

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 151. szám.
Péntek, 1937. július 9.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Begele Ferdinand 4.

Módosítja a kormány az ügyvédtörvényt

Emlékiratban tiltakoztak az igazságügyminiszternél a választási visszaélések miatt a demokrata ügyvédek

Bucurestiből jelentik: Az ilfovi ügyvédi kamaránál történetekkel kapcsolatosan a demokrata ügyvédek memorandumot nyújtottak be az igazságügyminiszterhez, amelyben többek között a következőket közlik:

Az ilfovi ügyvédi kamara azon óhaját hajtva, hogy a jelölt lista, amelynek élén Istrate Micescu, a kamara dékánja és I. Gr. Perieteanu állanak, a választások során keresztülmennen, erőszakos eszközökhöz folyamodott, és pedig előzetes bejelentés nélkül választói igazolványokat nyomtattak, amely éles ellentétben áll a törvénnyel. Az ügyvédi kamarai választásokon bármely ügyvédnek van választói és szavazó joga, akinek három évi joggyakorlata van, amely ügyvédi igazolványából megállapítható. Ezeknek a választói igazolványoknak a kiadása ellen a legerélyesebben tiltakozunk, annál is inkább, mert ilyen módon sok ügyvédet fosztanak meg attól, hogy természetes jogait gyakorolja. Ez az eljárás megamisítja a választásokat és ezért arra kérjük miniszter urat, szíveskedjék intézkedni, hogy a kiadott választói igazolványok sürgősen visszavonassanak.

Az ilfovi ügyvédi kamara kebelében előtörtendők zavarások és erőszakoskodások, valamint az ezekkel kapcsolatos egyéb események azt a meggyőződést érezték meg a kormány tagjainak körében, hogy

egyetlen elintézési lehetőség egy olyan törvényes intézkedés életbeléptetése, amely a kamarai határozatok ellen beadott fellebbezéseket, vagy felfolyamodásokat az igazságügyi hatóságok hatáskörébe utalja.

Érdekes, hogy ilyen rendelkezés eredetileg szerepelt is a törvényben mindaddig, amíg Dem. Dobrescu — aki az ügyvédszövetség elnöke volt és aki el sem tudta képzelni, hogy milyen fantasztikus események játszódhatnak le a kamarában, írja az Adeverul — módosította a törvényt azzal, hogy a kamaráknak nagyobb önrendelkezést kíván biztosítani.

Ami a július 11-re kitűzött választást illeti, a hatóságok behatóan tanulmányozzák ugy azokat a feltételeket, amelyeknek jegyében a választásnak meg kell történnie, mint a szavazóigazolványok ismeretes ügyét. Az ilfovi kamara szélsőséges vezetői ugyanis — nyilvánvalóan azzal a céllal, hogy a nekik nem tetsző kártársakat kizárják a választásból — szavazóigazolványokat bocsátottak ki, amelyeknek kiosztásánál visszaélések történtek, nem beszélve arról, hogy ilyen igazolványok kibocsátása törvényellenes, mert az ügyvédi igazolvány a törvény értelmében az egyedüli igazoló irat, amely a szavazati jog gyakorlására jogosít.

A kormány mindenesetre minden intézkedést megtesz a rend és nyugalom biztosítása érdekében, amint az június huszadikán is megtörtént.

Lehetetlené kívánják tenni a szavazóigazolványok visszatartását is. Az illetékes kormányhatóságok holnap döntenek véglegesen az alkalmazandó rendszabályokat illetően.

Chamberlain angol miniszterelnök nyilvánosságra hozta Rooseveltnagy-szabású Európa-tervét

A hadügyi költségek leszállítása, páneurópai és világgazdasági értekezlet a tervezet főbb pontjai

Londonból jelentik: A Daily Mail legutóbbi száma részletesen közli Chamberlain angol miniszterelnök beszédét, amelyben beszámolt Van Zeeland amerikai utjáról és Rooseveltnagy-szabású Európa-tervéről. Rooseveltnagy-terve a következő négy fejezetre oszlik:

Roosevelt négy pontja

1. Előzetes eszmecsere az európai kormányok között a politikai és gazdasági kérdések összeegyeztetéséről, továbbá a hadügyi költségvetések leszállításáról.
2. Megbeszélések az Egyesült-Államok és az európai államok kormányai között a háborús adóságok letörlesztésének kérdéséről és a kereskedelmi szerződések kötésének lehetőségéről.
3. Brüsszelbe összehívandó páneurópai értekezlet, amelyen az addig elért eredményeket vitatják meg. Az Egyesült-Államok későbbben csatlakozna a hadügyi költségvetések lecsökkentéséhez.
4. Világgazdasági konferencia összehívása a világ valamennyi államát érintő problémák megvitatására.

Delbos jelentése a francia külügyi bizottság ülésén

A francia szenátus külügyi bizottságában Delbos külügyminiszter beszámolt a spanyol semlegességi ügy eddigi fejleményeiről és a francia álláspontjáról. Delbos bejelentette, hogy Franciaország a benemavatóbizottság pénteki ülésén kitarthatja eddigi álláspontját mellett. A külügyi bizottság megbízta elnökét, hogy tartson fenn állandó összeköttetést a külügyminiszterrel és amennyiben szükség lesz rá, soronkívüli ülésre hívja össze a szenátus külügyi bizottságát.

Az angol alsóház mai ülésén Noel Baker képviselő kérte a külügyminisztert, hogy vajon

megigérheti-e, hogy nem gondol a hadviselői jogok megadására Franco részére mindaddig, amíg el nem szállítják Spanyolországból a német és olasz csapatokat.

Eden: Nem szándékszem holnap új javaslatokat tenni.

Wedgwood Ben: Tudja-e a külügyminiszter, hogy újabb idegen repülőgépek bombázták Madridot?

Eden: Ugylátszik mindkét oldalon idegen repülőgépek vannak. (Éljenzés a kormánypárt padsoraiban).

Ugy a zsidók, mint az arabok tiltakoznak Palesztina felosztása ellen

— Az angol sajtó szerint ez volt az egyetlen elfogadható megoldás —

JERUZSÁLEMBŐL jelentik: Egy szép álom és egy nagyarányú kísérletezés ért véget — ez a véleménye a palesztinai zsidóság az angol királyi bizottság jelentéséről, amely Palesztina felosztását javasolja. Tegnap este, amikor rádió útján hozták a lakosság tudomására a felosztásra vonatkozó tervet, ezerszámra zarándokoltak a zsidók a Sírátó falhoz és ott imádkoztak, hogy a felosztás ne következzen be.

Az arab álláspont is elutasító. Fuad Saba, a legfelsőbb arab bizottság elnöke a következőképpen nyilatkozott:

— Az arabok körében óriási a kiábrándulás.

A palesztinai rádiót soha még annyian nem hallgatták, mint szerdán este, amikor az angol bizottság jelentését közölték. A sokszázezer hallgató között igen sok olyan falusi arab is volt, aki először hallott rádiót.

Londonból jelentik: Az angol sajtó a Palesztina felosztására vonatkozó tervről azt állítja, hogy ez egy szükséges kompromisszum, bár annak végrehajtását úgy a zsidók, mint az arabok ellenzik. A „Times” hangsúlyozza, hogy az arabok olyan területeket veszítenek el, amelyek évszázadok óta birtokukban voltak. A zsidók viszont nem kaphatják meg Jeruzsálemet, de ezzel szemben évezredek vágyuk tel-

jesezik, mert teljes szabadságot élvezhetnek saját országukban. Joguk lesz a jövőben a bevándorlást tetszésük szerint szabályozni.

Anglia stratégiai érdekei is biztosítva lesznek, mert az egyiptomi angol haderő Palesztinában állomásozhat, ha el kell hagynia a Szezei csatorna zónáját. Az irak-haifai petroleumvezeték is biztonságban lesz és megőrizhetik a szabad légi utat India felé. Valamenny-

nyi vezető angol lap egyhanguan, de valószínűleg kormányugalmazásra megállapítja, hogy ez volt az egyetlen helyes megoldás ebben a komplikált problémában.

Szintén londoni jelentés szerint a Zsidó Szövetség végrehajtó bizottsága és a cionista világszervezet vezetősége tegnap Londonban ülést tartott, amelyen tiltakozott Palesztina felosztása ellen.

Jeruzsálemből jelentik: A zsidó politikai és társadalmi szervezetek egymásután fejezik ki tiltakozásukat Palesztina felosztása miatt. Valamennyi tiltakozó emlékeztetőbe idézi az angol kormánynak, hogy milyen ígérekkel adták meg a mandátumot a zsidó vezetőknek az új állam megteremtésére, amelyben most már felbecsülhetetlen anyagi és erkölcsi értéket investált a zsidóság.

Jóteköny cselekedeteivel igyekeznek jóhiszeműségét bizonyítani Bosel Zsigmond Nagy érdeklődés mellett folyik az inflációs idők bankárjának tárgyalása

Bécsből jelentik: Az inflációs idők híres bankárja, Bosel Zsigmond ellen indított per tárgyalása példátlan érdeklődés mellett folyik. Mint annakidején arról beszámoltunk, Bosel Zsigmond és több munkatársa ellen *csalás címén indult meg az eljárás*. Bosel ugyanis jelentős összeggel tartozott az osztrák postatakarékpénztárnak, amelyet azonban nem fizetett meg. Az ügy választott bíróság elé került, mely előtt a vád szerint Bosei és munkatársai hamis adatokat terjesztettek elő Bosel vagyoni helyzetéről, ugyanakkor pedig *Bosel vagyontalan-sági esküt tett, annak ellenére, hogy még mindig nagy vagyonnal rendelkezett.*

A tárgyalás során nemcsak a szorosán az ügyhöz tartozó kérdések kerülnek nyilvánosságra, hanem Bosel rendkívül érdekes múltja is szinte filmszerűen perog le a törvényszék

előtt. A tárgyalás legújabb eseményeiről alábbi jelentésünk számol be:

A Bosel Zsigmond-féle kihallgatási jegyzőkönyv tanúsága szerint Boselt 1924-ben a pénzügyminiszteriumba hívták, ahol *Kollmann* miniszter felszólította, hogy *ne adjon el több értékpapírt.*

Bosel átnyújtott a bíróságnak egy könyvet, amelynek szerzője Bradl egykori osztrák rendőrmiszter és kérte, hogy egyes részeket olvassanak fel belőle, amelyekben a könyv szerzője Boselnek olyan érdemeit ismerteti, amelyek miatt a rendőrség elismerését vivta ki. Bosel ugyanis az akkori nehéz időkben nagy szorgalommal dolgozott, ugyszólván tel-

jesen önzetlenül és nagymennyiségű közszükségleti cikket, ruhákat, élelmiszereket hozott be Ausztriába és azokat a rendőrségnek adta ki. Az akkori közoktatásügyi miniszter, Schneider, levelet intézett Boseihez, amelyben köszönetet mondott egy milliárd korona adományért, amelyet Bosel az egyetemnek juttatott.

Ezután került sor arra, hogy a Bosel által adott vagyoni adatokat a bíróság kivizsgálja. Az elnök kijelentette, hogy Bosel, amidőn mérlegét a bíróságnak bemutatta, ugyanakkor kiegyezési tárgyalásokat is folytatott. Bosel azt mondja, hogy 1933. július végén nemcsak egyéni vagyonát, hanem még lakberendezését is aktívának tüntette fel.

Herdegen dr. védő intézett több kérdést a vádlotthoz, többek között megkérdezte, hogy vajon valóban részesedése volt-e a Kaszinó r.-t.-ből. Bosel kijelentette, hogy a Kaszinó r.-t.-vel soha semmiféle nexusa nem volt.

A védő: Azt állították ugyanis, hogy ön a kaszinót a börtönből irányította. (Derűtség).

Brass dr. védő kérdezte meg ezután Boselt, hogy amidőn a 360.000 silling megfizetésére kötelezték és az összeget négy részletben kellett megfizetnie, könnyen tudta-e a részleteket fizetni?

Bosel: Nagyon is nehezen és az utolsó részletnél tisztviselőimtől kellett 40 vagy 50.000 sillinget kölcsön kérnem.

Elnök: Grünfeld ur ezzel kapcsolatosan kijelentette, hogy Ön csak tisztviselői előtt akart ezzel koldusként feltűnni.

A tárgyalást holnap folytatják.

Satu-Mare—Szatmáron önálló lista, Mures—Marosmegyében hétfőn alakul a megyei tanács

Satu-Mare—Szatmárról jelentik: A közeli megyei és városi tanácsválasztással kapcsolatban a Magyar Párt megyei tagozata intézőbizottsági ülésén elhatározta, hogy a választásokon önálló listával vesz részt. A városi tanácsválasztásra listavezetőnek Sárközi Lajos református lelkészt jelölték, míg a megyei tanácsválasztáson a lista vezetője dr. Böszörményi Károly földbirtokos.

Targumures—Marosvásárhelyről jelentik: Amint ismeretes, a napokban zajlott le a megyei tanácsválasztás, amelyen 15 tagot választottak a régebben kisorsolt tanácsosok helyébe. Az újonnan megválasztott megyei tanácsstagok között öt magyar van.

Az Egyesült-Államok elnöke nevezi ki ezután a legfelsőbb bíróság tagjait

Megtörte Rooseveltt a semmitőszéki bírák ellenállását

Washingtonból jelentik: A szenátus megszavazta azt a törvényjavaslatot, amely kimondja, hogy a legfelsőbb bíróságnak azokat a tagjait, akik 75-ik életévüket betöltötték, nyugdíjba helyezhessék és helyettük új bírákat nevezhessenek ki. A megszavazott törvény szerint az új bírákat a köztársasági elnök nevezi ki. A megszavazott törvény megtöri a legfelsőbb törvényszék bíráinak ismert ellentállását. Amerikára jellemző, hogy a szenátusnak ezt a nagyon fontos ülést a kitűzött időnél később kezdték meg azzal az indokolással, hogy a szenátorok nem jöhetnek el a megha-

tározott időre, mert részt kell venniük azon a base-ball mérkőzésen, amelyen Amerika legjobb játékosai szerepelnek.

Moszkvába látogat a svéd külügyminiszter

Stockholmból jelentik: Sandler svéd külügyminiszter háromnapos látogatásra Moszkvába utazik. A repülőgépen utazó külügyminisztert útjára elkíséri Kollontay asszony, a Szovjetszövetség stockholmi követe is.

Sport ingek 49 leitől
harisnya 12
zokni 12

Fürdő

nadrágok 19 leitől
ruhák 59
cipők olcsón

Gólyaáruház-
ban, Strada Metianu No. 1 3245

Egy test, két lélek

Irta: ALBERT-JEAN.

Gilbert d'Artigues megkövülve állt a járda szélén és bámulta azt a fiatal nőt, aki hanyag léptekkel jött lefelé a kaszinó lépcsőjén. A nő elment mellettünk, anélkül, hogy észrevette volna barátom zavarát. A szél testhez tapasztotta könnyű, virágos selyemruháját, jobbáiban kis aranyszellencét tartott. Mikor eltávolodott tőlünk, megkérdeztem:

- Ismered?
- Igen.
- Ki ez?

Nem felelt. Magával vont alacsony sportkoscsija felé. Beültünk. Néhány lépéssel tovább utóértük az ismeretlen nőt. Balkezeivel széleskarimájú szalmakalapja szélét tartotta, nehogy levigye a szél. Várta, hogy a gyalogjáróknak szegekkel kijelölt uton átmeheessen.

Elsőszben történt, hogy külön barátom villájába léptem. Nem irom le berendezését, csak annyit jegyzek meg, hogy Gilbert napjai nagyrészt árverési csarnokokban töltötte és a legszebb holmikat vásárolta össze. Itt élt egyedül kincsei között. Gyors léptekkel haladtunk keresztül néhány szobán, végül egy sarokszobába nyitottunk be, ahol a kandallóban parázsló cédrusfa kellemes illata terjengett. A szoba főfalán egyetlen kép függött, amely azonnal magára vonta figyelmeimet. Gilbert figyelte a hatást és felkiáltott:

— Ugy-e, nem kétséges? Ő az?

Valóban, az a nő, akit az imént pillantottunk meg a kaszinó előtt, nézett ránk a dusaranyozásu rámából. Olyan határozott pillantással, hogy

valósággal nehezemre esett állni a pillantását.

— Ezt a képet Ferrarában vásároltam, — mondta Gilbert — nincsen szignálva, a műkereskedő nem tudta megnevezni festőjét. Amint hazahétem Franciaországba, ideakasztottam a képet. Azóta itt élek vele. Ugy-e ismersz, tudod, mennyire gyűlölöm azt, amit társadalmi életnek szoktak nevezni. Nos, amióta ezt a képet megszereztem, csak egyetlen vágyat ismerek: hogy megtaláljam ennek a képnek a modelljét. Most tehát megértheted, mennyire meg voltam döbbenve, mikor az imént találkoztam vele!

Gilbert olyan megrendüléssel bámulta a képet, hogy megjegyeztem:

- Vigyázz, Gilbert!
- Mire vigyázzak?

— Te ennek a nőnek a képmását szereted. Vigyázz! A valóság olyan ritkán egyezik az álmokkal!

— Nem figyelted meg azt a gyöngéd és mégis büszke arccskát? — tört ki Gilbert hevesen. — Azt a titkolózó száját és azt a nyugtalan gyermekszemet? Ne is próbálj kételyt ébreszteni bennem. Vannak olyan arcok, amelyek nem csálhatnak. Szeretem ezt a képet, de még szerelmesebb vagyok a modelljébe és most, hogy megtaláltam, nincs a földön olyan erő, amely elválaszthatna tőle.

Egy őszi délutánon mentem el Carlotta Boroni grófnőhöz, hogy Gilbert megbízatásához híven teljesítem utolsó akarátát. Ezt írta abban a levélben, amelyet öngyilkossága napján nekem küldött:

„Mikor először találkoztam vele, megértettem, hogy tévedtem. Igazad volt, mikor óvatosságra

intettel, mert ez a nő, akinek képmását szerettem, gyógyíthatatlanul megcsalt és összetört. Ostoba, önző, csak az érdekét nézi. Olyan rettenetes csapás volt számomra ez a csalódás, hogy nem is beszéltem vele arról a képről, amely végzetemné lett. Ha nem leszek többé, arra kérek tőled, vidd el a képet Carlottának. Nem fog benne egyebet látni, mint utolsó hódolatát egy embernek, akit, talán tudtán kívül, annyira meggyötört. Rádbizom, vidd el neki a képet, mondd el a történetét és magyarázd meg neki, miért kellett meghalnom. Talán a te tolmácsolásodban inkább megérti, amiben sajnós, nagyon kétkedem...

Carlotta grófnő kis szalonjában fogadott és alig vetett egy pillantást a képre, meglepetve kiáltott fel:

— Ó, mennyire fog örülni Inez, ha megtalálja ezt a képet! Valamikor ellopták tőle. Kitűnő festő festette. Soha többé nem tudott nyomára akadni.

— Inez? — kérdezem csodálkozva.

— Igen. A hugom. Aki Rivában lakik, a Gardató partján. Ugy-e, mennyire hasonlítunk egymáshoz?

És a grófnő nevetve tette hozzá:

— Persze csak külsőleg hasonlítunk egymáshoz! Mert lelkileg egyetlen közös vonás sincsen közöttünk!

CORSO: 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ Telefon: 2065
„**AHOGY TETSIK...**“
Shakespeare tündéri vígjátéka, Paul Czinner rendezése, Elisabeth Bergner művészi, szebb, osodásabb, mint minden eddigi filmjében. Journal, szines és fekete pótkép. Helyárak: L. 15, 20

Centiméterekkel a felszedett hid előtt állott meg Pop Valer dr. miniszter gépkocsija

Baia-Mare—Nagybányáról jelentik: Pop Valer dr. ipar- és kereskedelemügyi miniszter Satu-Mare—szatmári látogatása után Ardelean Octavian dr. prefektus társaságában Baia-Mare—Nagybányára érkezett. A miniszter és a prefektus itt táviratot kapott Tătărescu miniszterelnöktől, hogy azonnal utazzék a fővárosba. Erre Pop Valer dr. s Ardelean prefektus 100 kilométeres óránkénti sebességgel haladt a prefektura kocsiján Cluj—Kolozsvár felé, ahonnan a Rapid-vonattal akarták folytatni utjukat.

A Dej—dési országuton a nagy sebességgel haladó gépkocsi vezetője észrevette, hogy az egyik közeli hidnál emberek dolgoznak. Hirtelen fékezett és a gépkocsi centiméterekkel a hid előtt állott meg. A gépkocsi utasai elborzadva látták, hogy

a javítás alatt levő hid deszkáit a munkások felszedték és a gépkocsi előtt hatalmas mélység tátong.

Amint megállapították, a munkások vezetői elfelejtették a jezőkészülöket az utra tenni, hogy a hid javítás alatt áll. A gépkocsivezető lélekjelenléte mentette meg a minisztert és a prefektust a borzalmas szerencsétlenségtől. A vizsgálatot megindították.

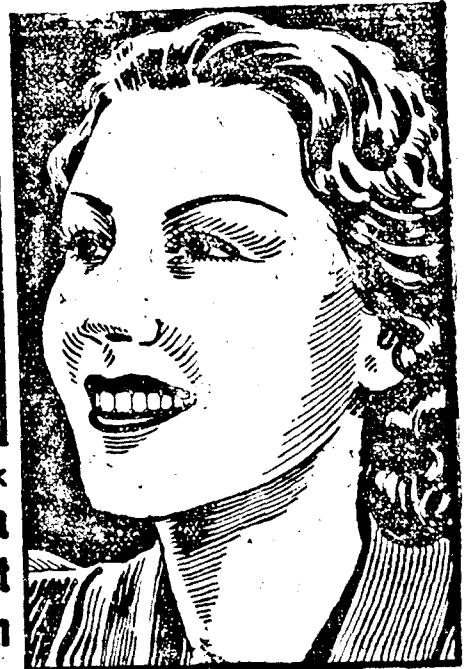
Itt az új német Zeppelin!

Frankfurt am Mainból jelentik: A „Hindenburg” léghajó lakehoursti katasztrófája nem szegte a németek kedvét és ősszel már kész az új német léghajó, az „LZ 130”. Naponta sokezer látogató megy Friedrichshafenbe és bámulja az új léghajót, mely minden eddigi Zeppelinnél szebb. Az „LZ 130” áramvonalas, hossza 248 méter, legnagyobb átmérője 41 méter és óránként 135 kilométer átlagsebességgel halad. A léghajót különleges duraluminiumból építették és 600 ezer liter olajat tud magágyal s a nagy ujitása az, hogy dohányzó-szobát is építenek. Eddig ugyanis szigorúan tilos volt a léghajón mindenfajta dohányzás. Az „LZ 130” ősszel már elindul Amerikába...

Mintha csoda lenne de tudományos magyarázata van



Eredeti fényképek, melyek megmutatják, hogy ez a csodálatos felfedezés mit tehet az ÖN érdekében



Egy rövid hét alatt! Nők ezrei évekkel fiatalították meg magukat. A mély vonalak és ráncok teljesen eltűntek. Az ő szemükben csodának tűnik ez. — a tudomány szemében hosszú, évekig tartó türelmes kutatás diadalmos eredménye. A tudósok felfedezték, hogy a ráncok képződését az okozza, hogy a bőr öregedésével ez bizonyos élettető anyagokat elveszít. Ha a bőrhöz ezt az értékes anyagot ismét hozzá adjuk, úgy ez ismét üdévé és fiatalává válik. Ez Dr. Stejskal ősi egyetemi tanár csodálatos felfedezése. Az ő, élő bőrsejtekből kivont preparátuma, melyet „Bio-

cel”-nek neveznek, benne van most a rőzsaszínű Tokalon Crème-ben. Használja ezt minden este és ez újra megifalítja bőrét, míg Ön alszik. A ráncok gyorsan eltűnnek és Ön egy hét alatt 10 évvel fiatalabbnak néz ki. Nappalra használja a fehér Tokalon Crème bőrtápszert, ezt a híres párisi krémet. Ez eltünteti a mitesszereket, összehúzza a kitáukit pórusokat. A legsötétebb és legdurvább bőrt is puhává, fehérré és bársonyossá teszi pár nap leforgása alatt. A sikert garantálják, vagy a pénzt visszakapja.

Olosz Lajos dr.:

„Aradmegye magyarságának az észszerűség politikáját kell folytatnia”

Sikeres népgyűlések a vasárnapi megyei tanácsválasztások előtt Sebő-Borossebesen, Ineu-Borosjenőn és Páncota-Pankotán

Aradmegye magyarsága helyesli a liberális párttal kötött paktumot

A nagyarányú propaganda, amelyet a most vasárnap lezajló megyei választások előkészítése céljából a liberális-párt és a Magyar Párt a megye területén együttesen végez, befejeződéshez közeledik. Különösen a Magyar Párt fejt ki erőteljes munkát a választás sikerének biztosítása érdekében. Szuchy Pál dr., a lista magyar jelöltje minden propaganda-uton részt vesz és nagyhatású tevékenységet fejt ki az egyes községekben tartott népgyűléseken. Olosz Lajos dr., az aradmegyei Magyar Párt alelnöke, valamint Lantos Miksa.

Szerdán délután három megyei községet látogattak meg a Magyar Párt kiküldöttei. Délután Sebő-Borossebesen tartottak igen látogatott népgyűlést. A délután 6 órakor, a hely-

beli Kettner-vendéglőben megtartott népgyűlésen Dérczy Imre református lelkész elnökölt. Olosz Lajos dr. volt az első szónok. Lendülettel beszédben fejtette ki a magyarpárti alelnök, hogy

Aradmegye magyarságának az észszerűség politikáját kell folytatnia, amikor a megyei választásokról van szó.

Igen sok helyi érdek érvényesülése függ attól, hogy a megyei tanácsban a magyar elem megfelelő képviselőhöz jusson. Szuchy Pál dr. hatalmas siker mellett tartotta meg programbeszédét, amely után Lantos Miksa igen nagy hatást ért el, amikor Szuchy Pálnak, a lista magyarpárti képviselőjének közéleti működését és az aradi magyarpárti életben való jelentőségét méltatta. Résztvett ezen a látogatott népgyűlésen Russu Emil dr. helyi orvos, a liberális-párt egyik jelöltje is.

Este fél 8 órakor ért a magyarpárti kiküldöttek gépkocsija Ineu-Borosjenő községbe, ahol a község háza tanácstermében tartottak népgyűlést. A szintén szép számban megjelent községbelieket Hauser Nándor nyugalmazott ezredes és Demeter Balázs építész, a község két magyarpárti notabilitása vezette a gyűlésre. A rendelkezésre álló idő rövidsége miatt

csak Szuchy Pál dr. tartott itt beszédet óriási siker mellett.

Páncota-Pankota község népgyűlése volt a szerdai program utolsó állomása. Este 9 óra után kezdődött a Kayser-vendéglőben a népgyűlés, amelyen teljes számban vettek részt a helyi hatóságok képviselői is. Gombos Antal nyug. iskolaigazgató elnöklete alatt impozáns keretek között ment végbe a késő éjjelig tartó összejövetel. Az elnök, aki egyike a környék legnépszerűbb vezető egyéniségeinek, határos beszédben ismertette az összehívott népgyűlés célját. Mind a három kiküldött nagyszerű beszédet tartott az ülésen. Kihangsúlyozódott, hogy

ennek a helységnek magyarsága is egy emberként áll a pártvezetőség mögött és valamennyien az egyezményes listára fognak szavazni.

A mostani megyei tanácsválasztás a falusi lakosság szempontjából igen rossz időben, a nyári munka legmozgalmasabb napjaiban megy végbe. Eppen ezért értékelni kell, hogy valamennyi községben, ahol eddig a magyarpárti kiküldöttek népgyűléseket tartottak, megiepoen nagy számban vettek részt a falusiak. Mi sem bizonyítja ennél a ténynél jobban, hogy a megyebeli magyarság helyesli az aradi központ reális politikáját, amely a liberális-párttal kötött választási egyezményt eredményezte. Az egyes helységek különböző sérelmeinek orvoslását és helyi érdekek érvényesülését jelenti számukra ez a megegyezés.

URANIA Telefon 12-82.

5. 7.15 és 9.30-kor.
CONRAD VEIDT neve a legtökéletesebb emberi színlétszást jelenti.

„Kémekek és ellenkémekek”

Korda Sándor rendezése Vivien Leigh-el.

Egyelőre nem lehet szó Neurath londoni utjáról

Londonból jelentik: A Reuter-iroda jelentése szerint minden alapot nélkülöz az a híradás, hogy von Neurath német külügyminiszter látogatására új határnapot tűztek ki. Az a vélemény alakult ki, hogy az idő most nem alkalmas arra, hogy ezzel a látogatással foglalkozzanak.

Ötszáz leiert vásárolta vissza Aradon Békeffi László egy ifjúkori versének kéziratát

Gyorsfénykép Békeffiről és a Herceg—Kömlös-kettősről

Békeffi László

Konferanszié, író, színész, aki a közönség ütőerén tartja kezét és aki úgy ismeri az emberek nevetőizmait, mint valami anatómiai professzor, azzal a különbséggel, hogy irányítja ezeket az izmokat, amelyek akkor jönnek működésbe, amikor ő akarja és addig vannak mozgásban, amíg jönnek látja.

Csütörtökön délután hat órakor érkezett vonattal Timisoara—Temesvár felől. Vonattal jött, mert rengeteg meghívása volt Timisoara—Temesváron, amely tovább tartotta ott, mint kicsiny társulatának többi tagját, akik Békeffi autóján tettek meg az utat. Békeffi ideit turnéját ugyanis saját kocsiján bonyolítja le. Érkezés után a szálló előtt fogadja ismerőseit. Mintha csak haza jött volna — rokonok ölelgetik, barátok. Békeffi mindennütt otthon van és minden városhoz fűzi valami kedves emlék. Timisoara—Temesváron ünnepelte 25 éves színészi jubileumát. Helyesebben pontosan 25 évvel ezelőtt, 1912. júliusában konferált először — Timisoara—Temesváron.

— Azt hiszem, sikerem volt — mondja — mert rábeszéltek, hogy folytassam. Huszonöt évig megpróbáltam, eddig ment. Csináljam tovább?

Egyébként, mint köztudomású, direktor. A budapesti Gresham-palotában levő Pódium-színház igazgatója. Ebben a 150 személyt befogadó intim kis kabaréban valószínűleg meg Békeffi régi álmát, az „igazi” kabarét. Hacsek és Sajó, a népszerű kettős, ebben a kabaréban csak mint Herceg és Kömlös szerepelnek és a darabok egytől-egyig válogatott kitűnő kabaré-darabok, nem pedig a már elfajult tréfák... De humor az van, még pedig a javából.

— Eddig nyolcvan százalékgig váltottam be ígéreteimet, a jövőben száz százalékgig akarom és biztos vagyok benne, hogy ez sikerülni is fog.

Békeffit itteni színészek veszik körül. László Hilda, a színház anyaszínésznője, távoli rokona. Emlékezteti, hogy a konferanszié 17 éves korában verset írt hozzá. Megvan az eredeti kézirat is, a címe: „Golgota”. Békeffi ötszáz leiert vásárolta most meg a valóban kitűnően sikerült és szép emléket jelentő kéziratot. Valaki meg is jegyzi:

— A 17 éves Békeffi László nem gondolt arra, hogy verse 500 leit ér egyszer — legalább is neki..

Békeffi elmondja, hogy elutazása előtt kérdezte tőle valaki Budapesten:

— Mit szól, hogy a svájci lapok milyen remek tudósítást közölnek a Bilbao alatti harcokról. Megvan a pontos veszteség-lista is.

— Ne mondd?!

— Elcseszt 2500 francia, 3500 német, 1714 orosz és két spanyol.

— Két spanyol?

— Na hallod, úgy kell nekik — ha beleavatkoztak...

Herceg Jenő — Hacsek

— Kilenc éve csináljuk Kömlössel a Hacsek és Sajót — mondja Herceg Jenő — öt éve akarjuk abbahagyni, de a közönség nem engedi. Formálisan nem engedi. Hacsek és Sajó két élő figura és úgy kell a közönségnek, mint egy darab kenyér... Vadnál külön számunkra írja a Hacsek és Sajót és az, amit a lapok számára ír, csupán az olvasóközönségnek szól. Így van az, azután, hogy bár olvasóik is a közismert kettőst, hallani látni is akarják: „Egész sereg filmet is csináltunk és Hacsek és Sajó most a legszebb filmkorukat élik...”

Herceg Jenő, a Hacsek megszemélyesítője, aki a magánéletében egyike a legintelligensebb és legszélesebb tudású művészeknek, arról beszél, hogy a kabaré-irodalomnak a legnehezebb dolga van, ha mindig újat, mindig jót és mindig aktuálisat akar produkálni.

— Magamtól még annyit mondhatok — jegyzi meg Herceg — de ezt ne írja meg, hogy Kömlös nemrégiben rendezte 25 éves színészi jubileumát. Én harminc éves színész vagyok, de jövőre

DACIA
SORSJEGYÁRUDA

MILLIÓK FORRÁSA

E sorsjegyáruda fiókjából indultak el minden hónap 15.-én azok, akik **MILLIOMOSOK LETTEK** mert az Állami Sorsjátékon játszottak és sorsjegyüket a **DACIA Sorsjegyárudánál** vásárolták

14. Sorsjáték I. osztály
Huzás JULIUS 15.-én.

Helyi fiók: Aradi Általános Takarékpénztár R.-T.

Megfellebbezték Târgumureş-Marosvásárhelyen az ügyvédi kamara választását

Târgumureş—Marosvásárhelyről jelentik: Baciu Aurel dr., a târgumureş—marosvásárhelyi ügyvédkamara újonnan megválasztott dékánja, a választmány igazolására rendkívüli

közgyűlésre hívta össze a kamara tagjait. A szerdára összehívott közgyűlést azonban nem lehetett megtartani, mert, amint a kamara titkára bejelentette, Nestor Justin dr. ügyvéd a választást megfellebbezte.

Egy-egy havi elzárásra ítélték a szülőket, mert kiskorú fiúk vadházasságban élt egy 15 éves leánnyal

Az aradi törvényszék első tagozatának Seracu—Berov-tanácsa érdekes ügyben hozott ítéletet. Batelerean Teodor és felesége állottak vádlottként a törvényszék előtt, mert 19 éves Nicolae nevű fiuk viszonyt folytatott S. V. 15 éves leánnyal. Az esetet a Sâmbatani—szabadhelyi csendőrség leplezte le, ahol Batelereanék laktak.

Az új büntető-törvénykönyv egyik paragrafusát a fiatalok esetében a faj degenerálódása címen bünteti a hasonló viszonyt és az úgy külön érdekessége, hogy január 1-én lépett életbe a büntető-

törvénykönyv és január 7-én leplezte le a vadházastársi viszonyt a csendőrség. A mai tárgyaláson Batelereanék ügyvédje, dr. Lupuş Octavian azal védekezett, hogy amikor a 19 éves fiú és a 15 éves leány házastársi viszonyát a csendőrség leplezte, a szülők szigorú intézkedésére minden további összeköttetés megszakadt a fiatalok között. A törvényszék bűnösnek mondta ki a szülőket a fiatalok vadházastársi viszonya miatt és ezért Batelerean Teodort és feleségét egy-egy havi elzárásra ítélte, de az ítéletet felfüggesztette.

Litvinovval Kanosszát járatnak a felesége miatt

Varsóból jelentik: A szovjetkormány intézkedésére Litvinov külügyi népbiztos feleségét Sverdlovskba számkivetették és kötelezték Litvinovot, hogy hódoló iratban ismerje el Sta-

lin erényeit és kötelezőleg vállalja, hogy nem fog többé semmiféle közösséget vállalni feleségével. Litvinovné a kiszivárgott hírek szerint tulzott nyíltsággal mondott véleményt.

ünnepelem 25 esztendő évfordulóm... Mit örögísem magam?

Kömlös Vilmos — Sajó

Éhes, melege van és szenvedélyes óragyűjtő. Már kora délután valamennyi ékszerüzletet végigjárta. Vett egy óralancot 35 leiert és egy tropikálínget 70 leiert. Átszámolta pengőre, kijelentette, hogy ilyen olcsón még életében nem vásárolt, bár

szerinte a lánc csak 30 leit és az ing 50 leit ér. Most „lefogyott”, ezt szereti, ha mondják neki és ezért Herceg mindenki jóelőre felkér, hogy dicsérjék Kömlös karcsúságát.

— Tudja, mostanában nincs étvágyam — mondja

— Ezért is nézek rosszabbul ki. — Halló, pincér! Hozzon nekem egy joghurtot, kis vajot, egy kis májat és talán egy kevés szalámit... Azután ne spóroljanak az adaggal — kiált a pincér után.

— Délben dinnye volt — teszi hozzá magyarázólag — most nem kívánok enni.

Az asztaltársaság csodálattal nézi az étvágytalan Kömlöst és valaki csendesen csak azt kérdezi:

— Mit rendel vajjon, ha étvágya van?

(bér...)

SELECT: 5 óra 7¹/₄ órakor

BORIS KARLOFF, a világhírt karakterszínész legnagyobbaszerű alakítása.

KERTÉSZ MIHÁLY mesteri alkotása.

A halál bosszút áll

Ricardo Cortez — Margueritte Curchill — Warren Hull — Joseph King
Izgalom! Szenzáció! Attrakció!

CENTRAL (kert): este 9¹/₄-kor

Elkerülhetetlennek látszik a kínai—japán háboru

Tokióból jelentik: Az Ahasi Simbun jelentése szerint Pekingben nagyarányú katonai készülődések folynak. A lakosság nyugtalansága miatt kihirdették az ostromállapotot. A japán csapatok visszavonultak az Inking-folyó jobboldalára, ahol erős állásokat építettek ki és védekezésre készülnek. A helyzet most már teljesen felborult és alig lehet arra számítani, hogy a jobb belátás győzedelmeskedni fog. Beavatottak szerint a kínai—japán háboru most már elkerülhetetlennek látszik.

Tientsinből újabb 1000 japán katona, 16 harcikoszt és 20 ágyú érkezett a határincidens színhelyére, ami a helyzetet még feszültebbé tette. A japán csapatok már el is indultak a Marco Polo-híd felé. Pekingben a japán követség előtt géppuskákat állítottak fel és torlaszokat vontak.

Az ezüst százasok visszavonását kéri a Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége

Bucurestiből jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége kérést terjesztett a pénzügyminiszter elé az „ezüst”-százások visszavonása érdekében. A szövetség emlékiratában rámutat arra, hogy az „ezüst”-százások miatt napirenden vannak a konfliktusok kereskedők és vevők között. Ez teszi halaszthatatlannul sürgőssé az ezüstnek nevezett érméknek a forgalomból történő kivonását.

Apjuk szemeláttára fulladtak a folyamba

Vácról jelentik: Megrendítő szerencsétlenség történt szerdán délután a Dunaparton. Tersánszky Sándor tíz éves gimnázista Ferenc nevű kispap testvérbátyjával és édesapjával együtt fürdött a folyóban. Tersánszky Sándort elkapta az örvény. Kétségbeesett segélykiáltására a közelben lévő Ferenc nevű bátyja akart segítségére sietni, de az örvény mindkettőjüket magával rántotta. Amikor a fürdőző apa tudomást szerzett fiának tragédiájáról, öngyilkosságot akart elkövetni, de megakadályozták tervének végrehajtását.

Nagyarányu előkészületek a szombat-vasárnapi aradi evezősversenyekre

— A győztesek résztvesznek a constantai országos versenyen —

Hetek óta harsány vezényszavaktól hangos a Mureş—Maros partja. Karcu csónokak szelik a folyó habjait, izmos, barna fiuk ülnek a lapát mellett. Versenyre készülnek. Arad az ország evezős sportjában mindig vezető-helyet foglalt el, ezt már számtalanszor bebizonyította. Akár Bucurestiben, Constanta-n vagy a Bega-n, ha versenyzőink indultak, mindig érmek és kupák garmadával tértek vissza.

Szombaton és vasárnap kerül lebonyolításra az aradkerületi evezősverseny. Ezen dől el, hogy kik mennek Aradról július végén a Constanta-n megtartandó országos versenyre. A győztesek közül a skiff első és második helyezette, a dublo első, race-négyes első és második és a nyolcas első helyezette indulhat majd Constanta-ban. A versenyben résztvevő legtöbb pontot nyerő egyesület még külön kupát is kap.

A tavalyi versenytől eltérően idén a verseny az ugynevezett felső pályán lesz, a rajt a zsilipnél, míg a cél a Kulturpalota és a vár-híd között lesz. A közönség szempontjából igen jó megoldás, azonban a verseny realitását csökkentti.

A legklasszikusabb szám a nyolcas. Itt a Mureş és a Regata évtizedes rivalitása kerül újból

Elutasította a Tábla az eltévedt golyó aradi áldozata hozzátartozóinak kártérítési pörét

A Timişoara—temesvári Tábla, mint azt néhány nap előtt megirtuk, a múlt héten foglalkozott azzal a kártérítési keresettel, amelynek Drecin Maria, a Micalaca-n évekkal ezelőtt tragikus módon elhunyt fiatal parasztlány családja indított a hadügyminisztérium ellen. Drecin Maria egy eltévedt puskagolyó következtében hunyt el és ezért 500 ezer lei kártérítés megítélését kérte, mert a golyót szakértők véleménye szerint a várban lőték ki. A keresetet az aradi törvényszék elutasította és így került a Táblához, ahol a legutóbbi tárgyaláson ellentét merült fel a bírák között és így a táblai ötös tanács tárgyalta ismét le az ügyet. Az ötös tanács érdekessége, hogy abban helyet foglalt Popescu Ioan volt aradi törvényszéki tanácselnök, akit nemrégiben léptettek elő a Táblához. A táblai tanács ma hozott döntést és elutasította a család keresetét, megerősítve az elsőfokú ítéletet.

eldöntésre. Az utolsó két versenyen, melyben a két egyesület összekerült, a Mureş csapata került ki győztesen. Azóta azonban a Regata komoly munka folytán erősen feljavult és így a verseny nyitnak tekinthető. A race-négyesben a Mureş Ragner-csapata a favorit. A csapat már harmadik éve ül együtt változtatás nélkül, megnyerte a Bega-kupát, a tavalyi országos bajnokságot és az idei bucureşti-i versenyt. A hajót Jegessy Lajos kormányozza, az ő már majdnem évtizedes rutinja is nagyban hozzájárul a sorozatos sikerekhez. Ellenfele lesz a Regata Reinhart, valamint Buschi négyese, továbbá a Mureş Kardos-csapata és az SGA négyese.

A junior-négyes számban öt egyesület vesz részt. A Hellas, a Regata, Mureş, SGA és AMEFA. A verseny itt teljesen nyit. A négyes senior-számban a Regata egy és a Mureş két csapattal szerepel.

Nagyon izgalmas futamnak ígérkezik a senior

„Az alkotmány módosításáról nem lehet szó!”

Costachescu egyetemi tanár érdekes nyilatkozata a Maniu—Tilea-ügyről

Costachescu egyetemi tanár, a nemzeti-parasztpárt moldovai vezére beszédet mondott Iasi-ban. Többek között kijelentette, hogy az alkotmány módosításáról nem lehet szó. Ha mégis megkísérelné a kormány, úgy e lépése szövetkezésre készítené az alkotmány alapján álló pártokat. Hangoztatta ezután, hogy a nemzeti-parasztpárt olyan erőt képvisel, amelyet a kormányutódlás megoldásánál nem lehet figyelmen kívül hagyni. Végül megcáfolta azokat a laphireket, amelyek szerint Tilea volt alminiszter emlékeztetés állításaival kapcsolatban magyarázatot kért volna a pártvezetőségtől. Kijelentette, hogy Tilea nyilatkozatát nem o'vasta s így felvilágosítást sem kérhetett.

A Porunca Vremii éles támadást intézett Mihalache ellen azon a címen, hogy 30 ezer lei nyugdíjat huz havonta az államtól. A Dreptatea válaszol a Porunca-nak és megálapítja, hogy Mihalache 1931-ben nyugdíjazták és noha igényt tarthatott volna arra, hogy miniszteri fizetését vegyék alapul, megelégedett a rendes tanítói nyugdíjjal, amely a drágasági pótlékokkal együtt 8020 leit tesz ki.

dublo. Itt megint a két régi rivális, a Regata és a Mureş kerül egymással szembe. A Mureş-ből Wieser—Juszt, míg a Regata-ból Friedland—Fehér-együttes rajtol. Mindkét csapat gondosan készült hónapok óta erre a versenyre, mindkét csapat nagyszerűen együtt van, szép verseny lesz.

A junior dubloban három egyesület indít hajót. A Hellas-tól: Petrovits—Stoll, a Regata-ból Fehér—Friedland, a Mureş-től Németh—Lörincz. Junior skiffben Somay (AMEFA), Ráskay (Hellas) és Lust (Mureş) indulnak Senior skiffben Barthos István (Mureş) és Varjassy István (Regata) indulnak. Barthosnak nagyobb rutinja és gondos edzése valószínűleg győzelemhez juttatja.

A rendezés felelősségteljes és hálátlan szerepét a szövetség részéről dr. Iancu Cornel és dr. Moga Romulus vállalták magukra. Az egyesületek részéről Grób Jenő, Nádor István, Reismann Jenő, Varjassy Vencel, Weichelt János, Baky Károly és Oszter Emil vesznek részt a rendezésben.

A verseny nagy titkát a Hellas női négyes indulása vagy pedig lemondása képezi. Miután már évek óta nem volt női versenyszám és így Arad közönsége nem gyönyörködhetett az evezős-sport női résztvevőinek sportteljesítményében, a verseny színvonalának emelését jelentené, ha a női versenyzők is indulnának.

az ön
élesekamrájából
sohase
hiányozzék
a "SPHINX"
ételolaj.

SPHINX

EZ A
MÁRKÁ BIZTOSÍTEKA A
MINDENKORI ELSŐRENDEŰ MINŐSÉGNEI

Előkészületek az őszi hadgyakorlatokra

Bucurestiből jelentik: A vezérkari főnökség máris megkezdte az előkészületeket a nagyszabású őszi hadgyakorlatokkal kapcsolatban. A hadgyakorlatok ezévből több külföldi magasrangú katonai személyiség jelenlétében mennek végbe és ezalkalommal mutatják be a hadsereg új technikai készültségét is.

H I R E K

Az Aradi Közlöny uj automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... 20-14
Kiadóhivatal... 11-51

MOSZKVA

Szomorú vasárnap...

Clam Ernst német író beszámolójának összegezése egy moszkvai vasárnapról:

Hivatalosan engedélyezett megjelölés: pihenőnap. Félhivatalosan néhány hónapja megint eltűrt megnevezés: vasárnap. De a régi fogalomból nem maradt meg más, csak a szó.

A nagy templomok mind muzeumok, raktárak vagy vallásellenes propagandára átalakított gyülekezési helyek. A hívők számára csak a kicsiny templomok, kápolnák maradtak.

Nincs a templomokban orgona, harangszó. Nincs a kórus szárnyaló, boldog éneke. Nincs különbség a templomban térdeplők és a templom előtt koldutók ruházata között.

Nincs a városban egyetlen füves térség, ahol a gyerekek játszhatnak.

Nincs a mozikban hirdető. Nehogy a nézők valamit megtudjanak vagy láthassanak a Sztalinek által annyiszor lesajnált külvilágról. A szovjetparadicsom falain a vetítógép sugarai se törhessenek át.

Nincs ember, akit még érdekelt volna a felkésítés, amit az újságok elejtévalának.

Nincs muzeum, ahol ne porban, piszkokban és hányagságban romladoznának a régi értékek.

Nincs, aki vasárnap kirándulni menne. Mert a járás rontja a cipőtalpat. Egy pár cipő pedig sokszor egy hónapi fizetés.

Nincs egyetlen jólöltözött járókelő sem az utcán, akinek a kabátja illenék a nadrágjához. A legelégánsabb nő Moszkvában Robertson néger énekes felesége. Átutazóban. A fehérek irigykedve nézik.

Nincs a Gorkij Maximról elnevezett kulturparkban — a város egyetlen kertjében — olyan szobor, amely ne gipszből készült volna. Stukko-kultúra.

Nincs a gipsz-szobrok között egyetlen ember, aki szívből, gondtalanul nevetne. Aki haragosan, szabadon beszélne.

Nincs, aki ne rettegne.

— IDŐPROGNÓZIS. Az Institutul Meteorologic Central jelentése: Felhősödő, gyenge déli szél, helyi eső és a hőmérséklet emelkedése várható.

— A lengyel katonai küldöttség holnap hazatér. Bucurestiből jelentik: A lengyel katonai küldöttség tegnap Constantat látogatta meg, ma pedig a többi dunareai kikötőt keresi fel. A katonai misszió holnap visszautaznak Varsóba.

— Cáfolták a kormánypartli tagozatok élén történő változásokat. Bucurestiből jelentik: A Vitorul mai számában hivatalos cáfolat jelent meg azokra a hírekre, mintha a kormánypart több vidéki tagozatának vezetőségét leváltani készülne.

— Potarca Virgil a mezőgazdasági hitelintézet igazgatóságában. Bucurestiből jelentik: A fővárosi lapok megemlítik, hogy a mezőgazdasági hitelintézet igazgatótanácsába Potarca Virgil is kinevezték. Potarca az egyetlen ellenzéki a jelenlegi kormányzat által létesített intézmények vezetőségében.

— Keresztülrepülhet Oroszország felett Bazu Cantacuzino. Bucurestiből jelentik: A Capitala jelentése szerint Bazu Cantacuzino, az ismert kitűnő repülő megkapta a szovjetorszag hatóságoktól az engedélyt, hogy világkörüli repülőútján szovjetorszag területén keresztülrepülhessen.

— Tilos a bolgár diákoknak a külföldi köszönési módok használata. Szófiából jelentik: A közoktatásügyi minisztérium megtiltotta a diákoknak a külföldi köszönési módok használatát, ami „a nemzeti önméltóság hiányát bizonyítja”. A rendelkezést a kinyitott karral való köszönés elterjedése tette szükségessé.

— Új német rendjel-törvény. Berlinből jelentik: A nemzeti szocialista állam új érdemrendjének, a Német Sas-rendnek megalapítása után a birodalmi kormány most újabb rendjel-törvényt adott ki, amely a német állampolgárok bel- és külföldi rendjel, cím, rang és szolgálati fokozat viselését szabályozza. Az erre vonatkozó rendelkezések kiadásának joga a törvény szerint Hitler kancellárt illeti meg. Aki olyan rangot, címet, vagy egyéb bel- és külföldi kitüntetést visel, amelyre nincsen német állami engedélye, azt az új törvény fogsázaival vagy pénzbüntetéssel sújta.

— AZ ARADI JÁRÁSBÍRÓSÁG KÖZLI, hogy a szombati nap folyamán — a vasárnap tartandó megyei választás ellenére — tekintettel arra, hogy erre a napra sok pert tüztek ki, megtartják a tárgyalásokat.

— Hat év alatt befejezik a német hajóhad egységeinek építését. Berlinből jelentik: A Börsezeitung szerint hat év alatt befejezik a német hajóhad egységeinek építését és elérik az Angliával szemben megállapított 100:35 arányt. Ez idő alatt 5 csatahajó, 3 Deutschland-típusú páncélos cirkáló, két repülőgép-anyahajó, 14 kis cirkáló, 40 torpedóromboló és 23 tengeraltjáró épül.

— A Satumare-szatmári kereskedők és iparosok hozzájárulnak a repülőter költségeihez. Satu-Mare-Szatmárról jelentik: A helyi kereskedelmi és iparvállalatok elhatározták, hogy adóalapjuk egy, kettő, illetve három százalékát a Satu-Mare-szatmári repülőter felépítésére felajánlják. Ugyancsak fizetésük egy százalékát ajánlják fel ugyanerre a célra a város tisztviselői is. A helyi kereskedők és iparosok, valamint tisztviselők ezeket az összegeket a prefektus felkérésére ajánlották fel.

— Felakasztotta magát egy varsandí legény. Szatmári József 17 éves aradmegyei Varsandí községségi legény eddig még ismeretlen okból házuknak padlásán felakasztotta magát és mire tetét felfedezték, már halott volt.

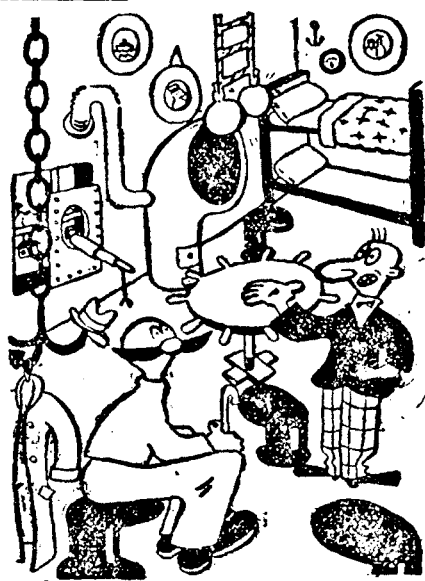
Egy napra kiszökött a fegyházból, hogyan megünnepelje nevenapiját

Craiova-ról jelentik: Junius 29-én, nevenapiján eltűnt a craiova-i fegyházból Pajereanu Petre fegyenc, aki több társával az erdőn dolgozott. A fegyenc már jóelőre hangoztatta, hogy meg akarja ülni nevenapiját. A csendőrség széleskörű nyomozásba kezdett, hogy megtalálja a szökött fegyencet, akit a törvénszék lopásért jogerősen két esztendőre ítél. Tegnap azután a börtön aajtájában megjelent Petre Pajereanu és megadta magát, jelentkezett a fogság igazgatójánál, akinek kijelentette, hogy visszajött külni a további másfél esztendő, mindössze csak az történt — hogy kiruccant egy kicsit, csinált egy görbe napot, megünnepelte a nevenapiját.

— Zug-pálinkaárusok működnek Aradon. Az utóbbi időben több gyanús falusi ember tűnt fel Arad utcáin. A gyanús viselkedésű emberek üzletekbe és nagyobb magánházakba látogattak el s meglepő olcsó áron pálinkát, valamint konyakot árultak. A monopolszeszt dugva árusító emberekre az illetékes pénzügyi hatóságok figyelme is ráterelődött, egyelőre azonban nem sikerült megállapítani, hogy titkos szeszfőzdék működnek-e a megye területén vagy az eddig még meg nem állapított személyazonosságú falusiak csempészárut árúsítanak.

— ÉRETTSÉGI TALÁLKOZÓ. Az aradi római katolikus gimnázium 1922. évben érettségi vizsgát tett növendékei — mint azt az Aradi Közlöny többször is megírta — holnap, szombat este fél 10 órakor a Lidó kerthelyiségében tartják meg összejövetelüket. Mindazok a volt osztálytársak, akik eddig még nem jelentették be részvételüket a találkozóra, péntek estig Luttwak Emánuel dr. orvosnál Alexandri-ucca 4. vagy Diószegi Józsefnél, a Textilgyárban jelentkezhetnek.

Stilszerűen



Nyugalmas tengerészkapitány legény-lakása

— CSODÁLATOS ORGONA. Az angliai Saint Georges Hall rádióadója közölte hallgatóival, hogy legközelebb hallani fogják a világon páratlanul álló hangszert: egy orgonát, melyen a hegedűtől a bászok csörgődobig utánozni lehet minden zeneszerszám hangját, legyen az néger tam-tam, jával gong, vagy indiai kigyóbiivölök sipja. Megtévesztésig utánozni lehet vele ezenkívül minden más zörejt: óceánjáró szirénabugását, lecitett porcellánedény csörgését, stb. A csodaorgonát természetesen villamosság működteti. Összesen 2000 sipja van, amelyek közül a leghosszabb 9 méter, a legrövidebb pedig 2 méter.

— Felmentette az esküdtszék a család becsületének védelmében gyilkoló juhászt. Deva-Dévaról jelentik: Jugariu Simon környékbeli juhász feleség-gyilkosság vádjával került a Deva-dévai esküdtszék elé. Jugariu a vád szerint hűtlenségen kapta feleségét, mire sörrel megtöltött fegyverrel az asszonyra lőtt. Néhány sörrel az asszony vállába, illetőleg tüdejébe hatolt s a juhásznél 31 nap múlva belehalt sérüléseibe. A hatósági orvos megállapította annak idején, hogy a seb nem volt életveszélyes, csupán azért mérgeedett el, mert az asszony elhanyagolta sebesülése kezelését. Az esküdtszék azzal az indokolással, hogy a vádlott családi becsületét védte, a juhászt felmentette a vád és annak következményei alól.

— Kontárrazzia Aradon. Az országos kézműves kisiparosövetség aradi tagozatának megbízottjai a munkaügyi felügyelőséggel karöltve razzia rendeztek a kontáriparosok teleplésére. A razzia során ismét több „fekete-iparost” találtak, akik ellen megindult az eljárás. A razzia — értesülésünk szerint — iparáganként szisztematikusan tovább folyik, miután a legutóbb tapasztaltak során megállapítást nyert, hogy még mindig igen sok tisztességtelen konkurenciát okozó iparos működik Aradváros területén.

— Megölte szomszédait, két gyermekét, 71 éves anyját, majd öngyilkos lett — egy dühöngő örült. Varsóból jelentik: A Kielse melletti Makovi faluban egy földműves dührohamban baltával agyonverte a szomszédjában lakó házaspárt. Ezután saját 8 éves fiát és 10 éves leányát, majd 71 éves édesanyját sebesítette halálra és végül felakasztotta magát. — A Krakó közelében levő Valice községben is egy megrendítő családi dráma játszódott le. Egy földművescsalád 12 éves lánya és 8 éves fia a kutba fuadt. A szülők — mikor értesültek gyermekeik haláláról — öngyilkosok lettek.

— A bőr megbetegedéseinél, különösen ekzémánál és furunkulózisnál, a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggelenként felkeléskor egy pohárral bevéve — a gyomor bélcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti s az emésztést és az anyagcserét határozottan előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

— Jogerősen felmentették Abrudbányai Ede országgyűlési képviselőt az államellenes izgatás vádjáról. Tgmureş-Marosvásárhelyről jelentik: Abrudbányai Ede dr. országgyűlési képviselő államellenes izgatási perében a helyi ítéletábra felmentő ítéletet hozott. Abrudbányai dr. ugyanis még 1934-ben beszámoló körúton volt Odorheiu-Udvarhely megyében. Az egyik községben Popa Augustin községi jegyző feljelentése szerint beszédében államellenes kifételeket használt. A feljelentés alapján el is ítélte dr. Abrudbányai képviselőt az Odorheiu-székeludvarhelyi törvénszék 10 napi államiogházra és 5000 lei pénzbüntetésre, amit dr. Abrudbányai megfellebbezett a tábiához, amely a múlt hó 29-én foglalkozott az ügygel, de véleményeltérés miatt ítélethozatalra csak most került sor. A Tábla ötös tanácsa felmentette dr. Abrudbányai Edét a vád alól. Az ügyész nem fellebbezett s így az ítélet jogerős.

— Aranynyakláncot zsákmányoltak a betörők egy falusi gazdától. Tegnap délután betörők jártak Vid Mihai aradmegyei Seitin-Sajtény községségi jómódu gazdálkodó lakásában. A házban senki sem tartózkodott és ezt a kedvező alkalmat használták fel a betörők tettük keresztülvitelére. Felörték a lakás aajtáját és úgy hatoltak a szobába, ahonnan egy aranynyakláncot vittek el, amelyet a károsult 2 évvel ezelőtt 25.000 leierért vásárolt. A nyomozó hatóságok feltevése szerint a betörést csakis a helyzettel teljesen ismerős egyének követhették el és ezért ebben az irányban indították meg a nyomozást a tettesek kézrekerítésének érdekében.

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többre,
mint szállodában egymagában a szoba
Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensioban
IV., Veres Pálné-ucca 10., főemelet,
a Belváros szívében.
Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 16.89 és fél, London 21.65 és háromnegyed, Milánó 23.00, New-york — Amsterdam 240.32 és fél, Berlin 175.42 és fél, Bécs 82.30, Prága 15.24, Varsó 82.95, Bel-grád 10.00, Bucuresti 3.25.

— Az igazságyminiszter nagybbszabásu áthelyezéseket hajtott végre a bíról karban. Az aradi bírák közül elhelyezik Petrosani—Petrozsényba az itteni munkabíróság elnökét, Ovidiu I. Creangát és helyére Toma I. Faurescu, eddigi Petrosan—petroszényi bíról került. Creanga elnök aradi működése során ószinte megbecsülést vívott ki jogi felkészültségével és ezért távozását mindazok, akik ismerik, ószinte sajnálkozással veszik tudomásul. Az igazságyminiszter egybéként Aradmegyében még a következő áthelyezéseket, illetve előléptetéseket hajtotta végre: Constantin P. Dumitrescu Siria—világosi járásbíró a romanai-törvényszék mellé, míg Alfred Nicolae Anastasiad Nadlac—nagy-laki bíró a valceai törvényszék mellé nevezték ki ügyésznek. Constantin Eugeniu Ursulescu Nadlac—nagy-laki segédbíró végleges bíróvá nevezték ki Alfred Nicolae Anastasiade helyére. Titu Ioan Popescu turnu-severini segédbíró végleges bíróvá nevezték ki a radnai járásbíróhoz. Dumitru Ghergheanu targu-muresi helyettes bíró végleges bíróvá nevezték ki Mircea Marinescu helyére az aradi járásbíróhoz. Dragomir mizili segédbíró az Ineu—borosjenoi járásbíróhoz, Nicola T. Popovici Baia de Cris—körösbányai segédbíró végleges bíróként az Ineu—borosjenoi járásbíróhoz, Stefan Constantinescu brezoiu segédbíró végleges bíróként a Chisineu-Cris—kisjenoi járásbíróhoz, Traian P. Marinescu Rosiori de Vede-i segédbíró végleges bíróként a Chisineu-Cris—kisjenoi, Dumitru Diaconescu craiovai segédbíró végleges bíróként a Siria—világosi járásbíróhoz került.

— A községi és megyei kölcson ez év június havában kisorsolt kötvényeknek jegyzékét az érdekeltek megtekinthetik az aradi Kereskedelmi és Iparkamaránál.

— Disznótoros vacsorát rendez a Katholikus Népszövetség aradi tagozatának ifjusági szakosztálya. Az Ardeal—erdélyi Katholikus Népszövetség aradi tagozatának ifjusági szakosztálya ez évben is megrendezi szokott nyári disznótoros vacsoráját. A nagy érdeklődéssel várt vacsora — amelyre már eddig 300 meghívót bocsátottak ki — július 10-én este 8 órakor kezdődik a Ghiba Birta-uca 24. számú házban levő Gáza Béla-féle kerthelyiségben. A rendezőség, hogy a társaság minél jobban érezze magát, arról is gondoskodott, hogy a rendezőzenekar legjobb játékosai szórakoztassák a résztvevőket a vacsora alatt. Vacsora után reggelig tartó tánc következik. A rendezőség felkéri a résztvevni óhajtókat, hogy lehetőleg minél hamarább jöjjenek, mert a 11 óra után érkezök részére vacsoráról nem gondoskodhat.

2000 lei jutalom

annak, aki 290-es számú „Sumbelam” márkájú motorkerékpáron nyomára vezet. Az, aki idegennél, vagy üzemben vagy üzemen kívül, lakásán vagy a szomszédságában motorkerékpárról tud 1937. VII. 4-e (vasárnap) óta, jelentkezzen Mahler Pálnál, Szabó Albert cég.

— Az aradi Izraelita Nőegylet annak közlésére kérte fel lapunkat, hogy a hétfőn rendezett szokásos teadélután helyett — a nagy melegre való tekintettel — hétfőn este fagyalt-estet rendez a szokásos helyen.

— A Societatea pensionarilor publici si particulari din județul Arad (Str. A. Mocioni No. 12.) értesíti tagjait, hogy a július havi nyugdíjat a következő napokon fizetik: július 10-én, szombaton a volt MÁV-nyugdíjasok A—M-ig, 12-én, hétfőn N—Z-ig, 13-án, kedden a volt ACSEV-nyugdíjasok, a következő napon pedig az elmaradottak. Az elnökség.

— A Carpatina turistaegyesület kirándulásai folyó hó 10-én, indulás délután, a fél 3 óras villamossal Cladova—Casoia és vissza utiránnyal. F. hó 10-én indulás délután, a fél 3 óras villanyossal Păncota—Pankotára, ahonnan autóval Casoia-ra. F. hó 11-én, reggel 7 órakor párnázott autocami-ont indítunk Casoia-ra. Folyó hó 18—19-én autókirándulás Moneasa-ra. Indulás 18-án, délután, 19-én gyalogtura Tincára. Jelentkezési határidő 14-ike. Jelentkezni a viteldij lefizetésével egyidejűleg Sándor I. és Társa irodában lehet.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedrală,
OMESCU, Bulevardul Regina Maria,
KESZTENBAUM, Str. Ghiba Birta.

— Tanulmányokat folytató ifjak bevonulásának elhalasztása. Az eradi hadkiegészítő parancsnokság (Cercul de Recrutare) közli mindazokkal az 1938-as korosztálybeli hadköteles önkéntesekkel, akik tanulmányokat folytatása céljából katonai bevonulásuk elhalasztását óhajtják, hogy augusztus 15-ig ajánlott levélen vagy személyesen a hadkiegészítő parancsnoksághoz beadott kérvénnyel együtt a következő okmányokat mellékeljék: A bélyeges kérvényben fel kell tüntetni a vezeték és keresztnévet, állandó lakhelyet, születési évet és helyet, a kontingenst, a kérvényező melyik főiskolának a hallgatója, hol van az iskola és melyik évre van beiratkozva. Mindazok, akik augusztus 15-ig nem küldik be kérvényeiket, elvesztik azt a kedvezményt, hogy halasztást kapjanak és 1937. november 1-én be kell vonulniok. Mindazoknak, akik benyújtották a halasztásról szóló kérvényüket, 1938. július 31-ig bezárólag igazolniok kell az iskolába való beiratkozásukat, valamint az ott végzett tevékenységüket az egyetemeknek és a katonai ataséknak megküldött formulák alapján, az A) és B) modell szerint elkészített nyilatkozatot, amelyekhez csatolniok kell a katonai halasztásuk után befizetett illeték nyugtáját. Mindazokat, akik a fenti feltételeket nem teljesítik, 1938. november 1-én bevonulattják. Azok az 1938-as korosztálynál régebbi hadkötelesek, akik 1936—1937. tanévre tanulmányi szabadságot kaptak 1937. július 31-ig, be kell nyújtsák az iskola beiratást igazoló, valamint az ott végzett tevékenységüket igazoló okmányokat, ellenkező esetben november 1-én bevonulattják őket. Azok az ifjak, akik 1937. november 1-ig nem töltik be a 27-ik életévüket, orvostanhallgatók, állatorvosjelöltek s gyógyszerészeti fakultás hallgatói a 29. évet és még bevonulási halasztásra van szükségük tanulmányuk folytatása érdekében, hogy megkaphassák ezt a halasztást 1937—38-ra is, a következő formát kell hogy elintézzék: 1. Aug. 15-ig bélyeges kérvényt kell eljuttatniok a hadkiegészítő parancsnoksághoz, amelyben feltüntetik nevüket, lakhelyüket, születési helyüket és évüket, melyik iskolának hallgatói és hol van az intézet, melyik évre vannak beiratkozva. Akik ezt a kérvényt nem juttatják el kellő időben, azok halasztást nem kaphatnak és ez év novemberében bevonulattják őket. 2. Mindazok, akik már beadták a halasztásra vonatkozó kérvényüket, 1938. július 31-ig igazolniok kell, hogy be vannak iratkozva az általuk feltüntetett iskolákba, valamint az egyetemeknek és katonai ataséknak megküldött formulárok alapján igazolniok kell iskolai tevékenységüket és elért eredményeiket. Az A) és B) modell szerinti deklarációt is be kell küldenöök és ahhoz csatolni kell a halasztást évezőkre kirótt katonai illeték befizetéséről szóló nyugtát, arról az évről, amelyre a halasztást kérték. Mindazokat, akik a rendelkezésnek nem tesznek eleget, bevonulattják. A halasztási kérvényeket és tanulmányi igazolványokat az illetékes hadkiegészítő parancsnoksághoz kell eljuttatni, a minisztériumhoz küldött kérvényeket nem veszik figyelembe. A kérvényezök későn beadott kérvényeit akkor sem veszik figyelembe, ha a késedelem okául orvosi bizonyítványt is csatolnak, miután a kérvényeket bárki beadhatja a hadkiegészítő parancsnoksághoz, vagy postán is be lehet küldeni.

— Az Arad-Segal Római Katholikus Népszövetség ifjusági tagozata július 10-én este „Aratómulats” rendez az ottani templomépítkezés befejezésének céljaira. Az előrelátható nagy érdeklődésre való tekintettel az ifjusági szakosztály a meghívottakon és a meghívottak által hozott vendégeken kívül mindenkit szívesen lát a nemes cél érdekében.

— Idégesség, fájfájás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadtság, sok esetben hamarosan megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Az orvosok ajánlják.

CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila
és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től
szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, folyóvízzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurá
3.800 leitől

beleértve a teljes pensiót, orvosi vizsgálat, fürdőekkel és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések eszközölhetők az „Europa” Organizatia Română de Turism összes ügynökségénél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20. Carmen-Sylva.

Színház - Művészet

Békeli László és társulatának vendégjátéka

Külön művészetet teremtett a szinpad irodalom terén Békelfi László, a budapesti Pódium-szinpad igazgatója, aki most két estére eljött hozzánk, hogy ebből a teljesen eredeti és a maga nemében határozottan értékes műfajból egy kis izelítőt adjon. Telt nézőtér jelezte, hogy a közönség ószinte érdeklődéssel tekintett az előadás elé, amely mint a perdülő, kis darabokból, Sajó és Hacsek-jelene-tekéből álló szellemes és fordulatos műsorból kitűnt, meg is érdemelte ezt a figyelmet.

Békelfi László ötletes, lebilincselő konferansza vezette be a változatos műsorszámokat, melyeknek elsörangú értéke talán abban rejlik, hogy száz százalékos humoruk ellenére is a realitás meggyözö erejével hatnak. Ószinte, az életből kiragadott történetek elevenednek meg a szinpadon, amelyeknek lendületessége valószínűvé tette még a helyenként tapasztalható tartalmi túlzásokat is.

A kis együttes remek összjátéka, élén Békelfi Lászlóval, a szép és szines játékkészségű Szász Éva, valamint Herceg Jenő és Komlós Vilmos részvétele mellett mindvégig állandó derűtségben tartotta a közönséget, amely egy-egy különösen hatáson szám után tomboló tapsviharral adott kifejezést tetszésének. (—h)

Ma este bucsuzik a Békelfi-együttes

Óriási siker mellett, zsufolt nézőtér előtt tartotta meg tegnap este kacagóestjét Békelfi László, a budapesti Pódium Szinpad igazgatója és együttese. Három órán keresztül tartott a kacagás, amelyet a teljesen új műsor váltott ki a nagyszámú közönségből. Békelfi közismerten szellemes, ragyogó konferálásai valóóságos gyöngyszemei voltak az estnek, azonkívül harsogó kacaj kísérté Komlós Vilmosnak és Herceg Jenőnek, a nagy népszerűségnek örvendő Hacsek és Sajó-féle tréfák eredeti megszélyesítőinek minden egyes szavát. A mindvégig mulattató, szellemes egyfelvonásosokból, tréfákból, blüettekből álló kacagóest műsorát ma játszá utoljára a Nyári Szinkörben, jegyek még kaphatók korlátolt számban a pénztárnál 20—70 leies helyárok mellett (plusz 7 lei illeték). A félretett jegyeket csak déli 12 óráig tartja fenn a pénztár.

* **HOLNAP ESTE KÖZKIVANATRA: „ILLATSZERTÁR”.** Általános közóhajnak eleget téve tűzte ki az igazgatóság szombat estére az „Illatszertár” című nagysikerű vigjátékot, amelynek olyan osztatlan közönség- és sajtósikere volt, amilyenre évek óta nem volt példa Aradon. A ragyogóan kiállított „Illatszertár”-ban lejátszódó pompás vigjáték minden egyes jelenete nyitást taptot váltott ki a közönség köréből. A darabban szereplő művésznök és művészek tehetségük legjavát olyan kedvvel viszik szerepükbe, hogy nem csoda, hogy az „Illatszertár” olyan nagy sikert jelentett nálunk is. Utolsó alkalom, hogy mindazok megnézhessék ezt a pompás vigjátékot, akik eddig nem látták, mert ezután egyelőre lekerül a műsorról, hogy a soronkövetkező újdonságnak adjon helyet Siessen tehát mindenki megváltani jegyét az Illatszertár szombat esti előadására, aki egy igazán páratlanul mulatságos színházi est örömeiben akar részesülni.

* **A SZINKÖR VASÁRNAPI MÜSORA.** Vasárnap ismét három előadás lesz a Szinkörben. Az első előadás kivételesen pontosan 3 órakor kezdődik és mozihelyárok (25, 15, 10 lei és a 7 leies illeték) elsöízben kerül szinre a „Meseáruház” című, nagy operett-revü. Hat órakor a „Vihar az egyenlítőn” című izgalmas amerikai szinműüjdonságot játsza a társulat próza-együttese és este 9.15 órakor ismét az operett-együttes adja elő Zerkovitz Béla nagysikerű táncos revü-operettjét, a „Hulló falevél” című 15 képből álló sláger-operettet. Jegyek valamennyi előadásra kaphatók.

* **Előkészületben: NÁSZUTITÁRSÁK.** Aszlány! Károly és Kiszely Gyula táncos operettje. Kizárólag csak felnötteknek!

HETI MÜSOR:

Péntek este 9.15 órakor: BÉKEFI-KACAGÓ-EST. Másodsor, bérlétszünetben.

Szombat este 9.15 órakor: ILLATSZERTÁR. Vigjátéküjdonság közkivánatra!

Vasárnap délután 3 órakor: MESEÁRUHÁZ. Nagy revüoperett első mozihelyáras előadása.

Vasárnap d. u. 6 órakor: VIHAR AZ EGYENLITÓN. Izgalmas amerikai szinműüjdonság.

Vasárnap este 9.15 órakor: HULLÓ FALE-VEL, Zerkovitz Béla nagy táncos revüoperettje.



Helyi fiók: Arad, Str. Bratianu No. 3. — Telef. 21-89.

KOZGAZDASAGI KÖZLÖNY

A transilvaniai árutőzsdék értekezlete

Aradon Súlyos nézeteltérések merültek fel a gabonakereskedők és a regáti exportőrök között — Az értekezlet határozata: közvetlen tárgyalásokat kezdenek az exportőrök szövetségével

Csütörtök délután nagyfontosságú értekezlet tartottak az aradi Kereskedelmi és Iparkamara nagytermében a transilvaniai árutőzsdék képviselői. Az értekezleten az aradi tőzsdén kívül a Timişoara—temesvári, Oradea—nagyvárad, Satu Mare—szatmári és a Ciuj—kolozsvári tőzsdék képviseltették magukat. A megbeszélést az az értekezés szükségessé, hogy az utóbbi időben súlyos nehézségek merültek fel a buza kivitele körül, mert a regáti, de elsősorban a constantai exportőrök lényegesen meg akarják változtatni az eddigi szállítási feltételeket.

Az exportőrök ugyanis arra panaszkodnak, hogy a búzával telt vagonok hiányosan érkeznek meg és emiatt ők jelentős károkat szenvednek. Erre való tekintettel a szállítási feltételeken a következő változtatásokat akarják végrehajtani:

1. Az áru ellenértékének kifizetésékor a jövőben nem a feladási, vagyis a CFR által hivatalosan megállapított mennyiséget veszik alapul, hanem a constantai silóznál, gabonaraktárnál történt mérlegelés eredményét.

Elkészült az új buzaértékesítési rendelet

Bucureşti-i jelentés szerint az uralkodó aláírta az új buzaértékesítési rendelkezést. Ennek fontosabb módosításai az eddigi rendszerrel szemben a kiviteli prémiumokra és a buza maximális ára vonatkoznak. A kiviteli prémiumokat a jövőben havonta a buzaértékesítési hivatal állapítja meg. A buza minimális kiviteli árát külön minisztériumi jegyzőkönyv alapján szabja majd meg a minisztérium.

Azokat, akik a rendelet figyelmen kívül hagyásával szállítanak külföldre búzát, 5-10 ezer leies bírsággal sújtják vagononként.

A visszaélések elkerülése végett kötelezik az

2. Az áru ellenértékéből öt százalékot levonnak esetleges minőségbeli, vagy mennyiségbeli differenciák fedezésére.

3. A jövőben nem a transilvaniai, hanem a constantai tőzsdeszokványokat veszik alapul. Ezeket a feltételeket a transilvaniai gabonakereskedők nem tartják elfogadhatónak, mert azok súlyos ráfizetéssel fenyegetik őket és ezért határozták el, hogy a helyzet megbeszélése végett a transilvaniai árutőzsdék képviselői értekezletre jöjjenek össze Aradon.

Az értekezleten részletesen letárgyalták a kérdést és úgy döntöttek, hogy küldöttséget menesztenek Bucureşti-be. Ez a küldöttség megkeresi az összekötést a gabonaexportőrök ottani egyesületével és békés megállapodásra igyekszik jutni az exportőrökkel. A kereskedők teljesíteni akarják az exportőrök jogos kívánságait, de a fenti feltételekhez semmilyen körülmények között sem járulhatnak hozzá. Abban az esetben, ha nem sikerülne megállapodásra jutni, akkor a transilvaniai kereskedők az illetékes kormánytényezőkhöz fordulnak és azok támogatását kérik a nézeteltérés elsimítására.

exportőröket, hogy legkésőbb a kiviteli művelet végrehajtásától számított öt napon belül küldjenek erről értesítést a buzaértékesítő hivatalnak. A fentiekben kívül a rendelet a liszt szállítási módzataival, valamint a kereskedelmi és parasztnálak működésével is foglalkozik.

= Tőkeáramlás az Egyesült-Államokba. Az amerikai kincstári hivatal közli, hogy 1937. év első negyedében 3 milliárd dollár külföldi tőke helyezkedett el az Egyesült-Államokban. Ebből az összegből 927 milliót Angliából, 363 milliót Svájc-ból, 308 milliót Franciaországból és 267 millió dollárt Hollandiából utaltak át Amerikába.

5 milliárd lei fölösleget mutat az év első öt hónapjában az ország külkereskedelme

A pénzügyminisztérium statisztikai hivatalának kimutatása szerint május hónapban kivitelünk az előző hónapok szintjét közelítette meg annak ellenére, hogy a tavaszi hónapokban általában csökken a kivitel, mert hiszen a gabonakészletek tudvalevőleg fogytán vannak. Május havi kivitelünk az áprilissel szemben mindössze három százalékkal esett vissza, de jelentős emelkedést mutat az év első három hónapjához viszonyítva.

Az év első öt hónapjában behozatalunk 6 milliárd 269 millió 144 ezer leit tett ki, míg kivitelünk 11 milliárd 630 millió 172 ezer leire emelkedett. Külkereskedelmi mérlegünk tehát az év első öt hónapjában 5 milliárd 361 millió 28 ezer lei fölösleggel zárult. Ez a rendkívül kedvező eredmény készítette külkereskedelmünk irányítóját arra, hogy külkereskedelmi rendszerünket egyszerűsítsék. A közeli napokban egyébként megkezdődik a harmadik évnegyedre szóló behozatali kontingensek szétosztása. Ami azokat az árucikkeket illeti, amelyeket az eddigi külkereskedelmi rendszer alól kivontak, ezek behozatala már az új rendszer alapján történik.

Augusztus elsején kezdi meg működését a Kisipari Hitelintézet

Alexandrescu Roman, a munkaügyi minisztérium vezértitkára nyilatkozott a sajtó munkatársai előtt és kijelentette, hogy augusztus elsején megkezdik működését a Kisipari Hitelintézet. Elmondotta a vezértitkár, hogy úgy a Banca Națională-t, mint a társadalombiztosító pénztárt és a Nagyipari Hitelintézetet már felszólították az alaptőke rájuk eső részének lejegyzésére.

Egyébként megkezdik a jegyzéseket a már meglévő iparösszvetkezettek is, de a közeljövőben számos új iparösszvetkezet alakul, aminek is inkább, mert a törvény értelmében a kisipari hitelintézet tudvalevőleg csak a szövetkezetek útján folyósíthat kölcsönöket az iparosoknak.

Németországban hadat üzentek a romlott gyümölcsnek

Egy rajnaparti gyümölcsstermesztőnek éveken át tartó kísérletezések után sikerült megtalálnia azt a szert, amely tökéletes biztosítékot nyújt a gyümölcs romlása ellen. A szert, melynek vegyi összetétele egyelőre titok, odat formájában készítik el. Ha a gyümölcsöt ebbe az oldatba bemártják, tartós, de hajszálvékony, átlátszó réteg borítja be, amely hónapokra megakadályozza a gyümölcs mindennemű elváltozását. Különös előnye a német feltaláló nagyszerű találmányának, hogy a szerrel kezelt gyümölcsöt meg sem lehet különböztetni a frissen szedett, természetes gyümölcstől és a gyümölcs zamata is a régi marad. Minthogy a birodalmi kormány a négyéves terv keretében általános rohamot hirdetett az élelmiszerek és anyagok romlása ellen, máris minden intézkedés megtörtént, hogy a kitűnő találmányt a birodalom összes gyümölcsstermesztői használhassák a jövőben.

= A cukrászok panasza a csokoládégyárak ellen. Nistor munkaügyi miniszter előtt kihallgatáson jelent meg a cukrászok küldöttsége, amely panaszt tett a csokoládégyárak ellen. A munkaügyi miniszter vizsgálatot rendelt el annak megállapítására, hogy a csokoládégyárak valóban kártelbe tönörültek-e a nyersanyag, a csokoládé árának emelése érdekében.

= A méz ára. Az idei esztendőben a mézeszezon igen gazdagnak indult be, de a hosszantartó szárazság a méhészek vérmes reményeit igen lecsillapította. A szárazság miatt a virágoknak nem volt nektár-tartalma és ezért a méhek nem tudták hordani. Több méhészmehsaládjával vándoroltak kelt, nedves erdőirtások virágainak kihasználása céljából. A vándor-méhészek igen szép eredményeket értek el. Az EME régóta biztatja és bátorítja tagjait a méheikkel való vándorlásra és ennek már kezd nyoma mutatkozni. A több méztermés miatt azonban az árak nem csökkentek. A mézszüret alkalmával a termelőknél a méz nagybanl ára kg.-ként 35 és 40 lei. Az üzletekben a méz kg.-ként 44-50 lei között mozog.

Miniszteri rendelkezés arról, hogy iparosoknak vagy kereskedőknek tekintendők-e a mészárosok

Ismételten felvetődött már a kérdés, hogy a mészárosokat iparosoknak, vagy pedig kereskedőknek kell-e tekinteni. Ez a kérdés most újból időszerűséget nyert az ipartörvény végrehajtásakor, illetve az iparigazolványok becserélésekor. A mészárosok egyrésze ugyanis akkor, amikor irataikat vizsgálták felül, arra hivatkozott, hogy *őket nem iparosnak, hanem kereskedőnek kell tekinteni és ezért ők nem tartoznak az ipartörvény intézkedéi alá, vagyis nincs szükségük mesterkönyvre és nem kötelezhetők szakvizsgára.* Érvelésüket többek közt azzal is alátámasztották, hogy adózás szempontjából őket eddig a kereskedők közé sorolták.

Tekintettel arra, hogy az ipari vizsgáztatóbizottságok nem tudtak dönteni ebben a kérdésben, felvilágosításért fordultak a munkaügyi miniszteriumhoz, amely most rendeletileg tisztázta a helyzetet. A miniszterium rendelete, amely a 121.124-937. számot viseli, megérkezett az aradi munkaügyi felügyelőségre is. Eszerint iparosoknak azok a mészárosok tekintendők, akik a vágóhidon vannak alkalmazva, vagy pedig akik mészáros-cégeknek nyertek alkalmazást. Azok azonban, akik a vágást nem maguk végzik, nem tekintendők iparosoknak.

A rendeletből tehát az következik, hogy a miniszterium türelmi időt akar adni a már működő önálló mészárosoknak és nem kötelezi őket mesterkönyv megszerzésére, ellenben a segédek, akik ezentúl akarnak önálló mészárszéket nyitni, meg kell hogy szerezzék a mesterkönyvet, mert őket a rendelet már iparosoknak tekinti. Így tehát azok, akik a jövőben akarják a mészáros mesterséget üzni, iparosoknak tekintendők.

Megbénítja a fakivittel

a Banca Nationala rendelete,

amely szerint külföldi eladás csak napi árfolyamon történhetik

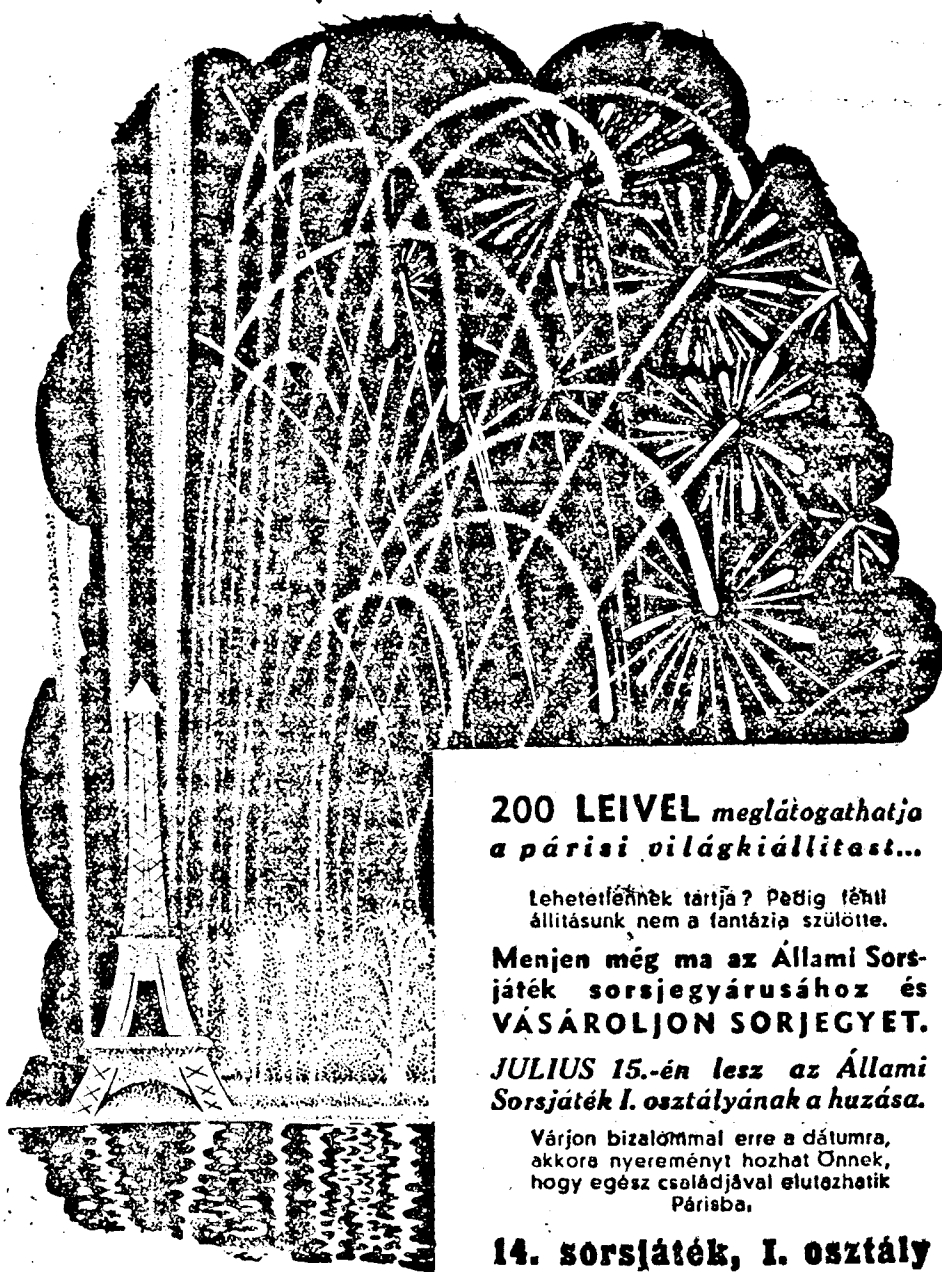
A Banca Natională még június közepén rendeletet adott ki, amelyben úgy intézkedett, hogy ezentúl a faárúk kivitele a napi árfolyamon történjen, függetlenül attól, hogy a szállításra vonatkozó megegyezés az eladó és a vevő között a rendelet kiadása előtt jött-e létre, vagy sem. Egyben pedig utasította a Jegybank határszéli fiókjait, hogy az UGIR által kiadott láttamozásokat semmisnek tekintse. Ennek következtében a faárúk kivitele újabb nehézségekbe ütközik.

Mindenekelőtt a külföldi rendelők nem lesznek hajlandók az azóta emelkedett napi árfolyamot megfizetni, hanem ragaszkodnak az eredeti szerződésben megállapított árakhoz. A Banca Natională viszont az exportőröktől a napi árfolyamnak megfelelő devizaösszeget fogja követelni, amit ezek nem fizethetnek meg és így adósaik maradnak a Jegybanknak. Felvetődik a kérdés, hogy ki és miképpen fizeti majd meg ezt a devizakülönbözetet?

Nem mellőzhető az a körülmény sem, hogy a Banca Natională-nak ez a rendelete tulajdonképpen a külkereskedelmi igazgatóság hatáskörébe avatkozik. Ez a rendelet ellentétben áll a kereskedelmi szokványokkal és alkalmas arra, hogy megbénítsa a fakivittel. Érthetően, hogy miképpen adták ki ezt a rendeletet anélkül, hogy előzetesen az érdekeltekkel azt megtárgyalták volna. A faexportőrök értesüléseink szerint gyűlést akarnak összehívni, amelyen azt kérik, hogy a kormány azonnal helyezze hatályon kívül ezt a rendeletet.

A Banca Natională újabb jegyzi a francia frankot. A Jegybank határozata értelmében a frank vásárlási árfolyamát 3,75, míg eladási árfolyamát 3,95 leiben állapította meg. Ehhez az árhoz hozzászámították a 38 százalékos felárat is, úgy, hogy a vásárlási árfolyam 5,18, míg az eladási árfolyam 5,45 lei lesz.

Leszállították a francia bankkamattalbat. Párisból jelentik: A francia Nemzeti Bank a leszállítási kamatot 6-ról 5 százalékra, a lombard kamatot pedig 7-ről 6 százalékra szállította le.



200 LEIVEL meglátogathatja a párisi világkiállítást...

Lehetetlennek tartja? Pedig félt állításunk nem a fantázia születte.

Menjen még ma az Állami Sorsjáték sorsjegyárusához és VÁSÁROLJON SORJEGYET.

JULIUS 15.-én lesz az Állami Sorsjáték I. osztályának a húzása.

Várjon bizalommal erre a dátumra, akkora nyereményt hozhat Önnek, hogy egész családjával elutazhatik Párisba.

14. sorsjáték, I. osztály

Két év óta fekszik beszenteletlenül a földben

Bírósági eljárással kellett megállapítani, hogy eltemethető-e a baptista halott baptista szertartás szerint

Nem mindennapi bűnügyet tárgyalt az Oradea —nagyváradai törvényszék első szekciója. Ezelőtt két esztendővel meghalt Tiganești községben Negruțiu Ioanné, született Madura Irina nevű öreg parasztiasszony. Halála előtt magához hívatta gyermekeit, akit megesketett, hogyha meghal, baptista szertartás szerint temetetik el. Mikor az öregasszony meghalt, Negruțiu Ioan, az elhunyt legidősebb fia elment a b r u d a n Gheorghe görög keleti lelkészhez, akinek felajánlott ezeléi stóla-pénzt, éppen úgy, mintha ő végezné a szertartást, ennek ellenére azonban arra kérte, hogy ne jöjjön el a temetésre, miután az elhunyt úgy óhajtott, hogy baptista szertartás szerint temessék el. Elment azután a jegyzőhöz, aki kiadta az engedélyt a baptista szertartás szerint való temetésre. A végtesztességénél azonban összetűzés keletkezett. A falu baptistái és egy táncmulatságról érkező társaság között élénk vita keletkezett, aminek a baptisták úgy vetettek véget, hogy szertartás nélkül temették el az elhunytat. Abrudan Gheorghe görög keleti lelkész azután feljelentette az elhunyt egyik leányát, valamint a baptisták vezetőit, hogy sértegették őt. Így került az ügy a törvényszék elé, ahol Negruțiu Ioan könyörögve kérte a bíróságot, állapítsa meg, milyen szertartás illeti meg elhunyt

édesanyját, aki már két esztendeje beszenteletlenül földben pihen. A bíróság elrendelte, hogy szerezzék be az elhunyt kitérés-i igazolványát, mert ha az a halálozás idején már meg volt, úgy a törvény nem gördít akadályt a baptista felekezet szerint való temetés ellen.

Halálra gázolt a vonat két fausi kislányt, akik a sinek között aludtak

Cernaui-ból jelentik: Borzalmas gyermekszerecséltenség történt a Dornigoara és a Poiana Stamei közötti vasútvonalon. Sifo reanu Ana 13 éves, Oionda Eleonora 12 éves és Taranu Silvia 12 éves poiana-i leányok állatokat legeltettek a mezőn. Játsszani kezdtek, közben elfáradtak és a sinek közé lefektüdtek pihenni. A nagy melegben elaludtak és akkor sem ébredtek fel, amikor az 5132. számú tehervonat közeledett. Colrus mozdonyvezető későn vette észre az alvó kislányokat, nem tudta lefékezni a vonatot, amely Taranu Silvialt halálragázolta, két társát pedig életveszélyesen megsebesítette.

Teatrul de Vara — Nyári Szinkör

MA ESTE UTÓLJÁRA 9.15 ÓRAKOR !!

BÉRLETSZÜNETBEN

Békeffi-kacagóest

UJ „HACSEK ÉS SAJÓ”-TRÉFÁK !!

LENGYEL GIZI FELLEPTÉVEL !!

egyfelvonásosok, tréfák, blüettek, magánszámok, stb.

BÉKEFFI LÁSZLÓ KONFERÁL !!

SPORT KÖZLÖNY

Az uralkodó a Tour de Roumanie kerékpáros verseny fővédnöke

Az országos kerékpáros szövetség kérésére Öfelsége elfogadta a negyedik „Tour de Roumanie” kerékpáros verseny fővédnökségét és így ez a verseny minden bizonnyal jóval nagyobb jelentőséggel bír, mint az előző években lebonyolított országkörúli kerékpáros versenyek.

Párisban attól félnek, hogy veszedelem fenyegeti a labdarugó-világbajnokságot

Argentina lemondása után a magyarok visszalépésétől tartanak

Páris. Az 1938. évi labdarugó világbajnoksággal kapcsolatban riasztó hírek terjedtek el. Argentina hivatalosan bejelentett lemondása után úgy tudják: Magyarországon az egyesületek mozgalmat indítottak annak érdekében, hogy a magyar labdarugás ne legyen képviselve a világbajnokságon, mert a selejtező mérkőzések és a döntő miatt elvesztett napok elviselhetetlen veszteséget jelentenek az egye-

sületeknek, Párisban attól tartanak, hogy a magyarok példáját az osztrákok és csehek is követik.

Az tény, hogy a magyar egyesületek között valóban indult ilyen mozgalom, de az is bizonyos, a hivatalos körök viszont már csak tekintélyokból is ragaszkodnak ahhoz, hogy Magyarország nem hiányozhatik a világ legjobb labdarugóinak találkozójáról.

Schmeling ismét hoppon maradt!

Az angol Farr sokkal csábítóbb amerikai ajánlatot kapott és ő is lemondta a világbajnoki mérkőzést — Braddockot letiltották, de ő 76 millió lejjel amugyis nyugalmába vonult

London. Alig simult el az az amerikai botrány, hogy Braddock nem akart kiállni a világbajnokságért Schmeling ellen, mikor újabb eset tartja izgalomban a világ ökölvívó köreit.

Az amerikai Braddock, aki Baer legyőzésével szerezte meg a világbajnoki címet, két évig háborítatlanul pihent babérain, illetve dollárjain és rá sem hederített a kihívásokra. Végül is az amerikai ökölvívó szövetség kényszerítette, hogy Schmelinggel szemben védje meg címét. A német bajnok át is hajózott Amerikába és készülődött a nagy találkozóra, mikor Braddock váratlanul a néger Louis ellen kötött le mérkőzést és ki is állott ellene. Braddockot emiatt most életfogytiglan eltiltották a versenyzéstől, de ezen csak mosolyog a volt világbajnok, mert amugyis „nyugalomba vonult”. A Louis elleni vesztes mérkőzésen 450 ezer dollárt (76 millió lejt!) keresett és ebből a szerény kis összegből majd csak elégedél valahogyan. A volt kikötőmunkást eddig is úgy ismerték, mint a „legtakarékosabb ökölvívót”.

Schmeling, miután dolgavegzetlenül tért vissza Amerikából, az angol Farr ellen mérkőzést kötött le. Megállapodtak, hogy június 30-án

mérkőznek Londonban és ezt a mérkőzést úgy az amerikai, mint az angol szövetség világbajnokinek ismerte el. Vagyis, aki itt győz, az világbajnok, mert Louis Braddock elleni győzelmével még nem szerezte meg ezt a címet. Schmelinget most az a kellemetlen meglepetés érte, hogy ezuttal is kijátszottak vele: Farr annak ellenére, hogy aláírta már Schmelinggel a megállapodást, most sokkal csábítóbb ajánlatot kapott Amerikából és sutba dobva az adott szót, hal'ani sem akar már a német elleni mérkőzésről. Farr Joe Louis ellen mérkőzik New-Yorkban szeptemberben.

Schmeling máris panasszal élt és ezuttal bizik abban, hogy igazat adnak neki.

Remek küzdelem a Gloria—Hellas-teniszkupamérkőzés második napján

Csütörtökön délután került sor a Gloria—Hellas Caracostea-kupamérkőzés második napján a meccs a párossal vette kezdetét, amelyen Hönigné, Berger Lulu (Hellas) pár mérkőzött Crăznic dr.-né, Halmageanu dr.-né (Gloria) duo ellen. Az első szettet 6:4 arányban a Hellas-pár nyerte, de a második szettben a Gloria-kettős 6:2-re nyert. A harmadik — döntő szett igen nagy küzdelmet hozott és — meglepetésre a Hellas hölgyei kerültek ki győztesként — megérdemelten és így végeredményében 6:4, 2:6, 6:3 arányban győztek. A pontarány most 2:1 volt a Gloria javára. Rövid szünet után került sor a Hönigné—Halmageanu dr.-né egyes játéka, amelyen a rutinos Halmageanuné csak óriási és elkeseredett küzdelem után tudta a győzelmet kiharcolni a nagyszerűen küzdő, de gyengébb fizikumú Hönigné ellen. Halmageanuné 6:4, 5:7, 6:2 arányban győzött és így a Gloria az utolsó egyest feladva végeredményében 3:2 arányban nyert.

O Mikor játszik a válogatott csapat Egyiptommal? A jövő évi világbajnokság selejtezőjének új csoportbeosztása szerint az országos válogatottnak csupán Egyiptommal kell mérkőznie. A labdarugószövetség most átiratot intézett az egyiptomi szövetséghez, hogy megtudják, mikorra konveninálna Egyiptomnak a világbajnoki selejtezőmérkőzés lebonyolítása.

O Platko Szabatkára szerződik? Platko, a Venus volt trénera előrehaladott tárgyalásokat folytat a szabadkai SZAK egyik București-ben tartózkodó vezetőjével és igen könnyen lehetséges, hogy Platko Ferenc leszerződik a jóképességű orosz-lávai csapathoz.

Mégis a fővárosban rendezik meg az idei Balkán Kupa-mérkőzéseket

București. Az ezévi Balkán Kupamérkőzések iránt a résztvevő államok körében nem mutatkozott az az érdeklődés, amit ez az igazán érdekes és mindenkor izgalmas labdarugótorna megérdemel: főként a rendezés lebonyolítása alól igyekeztek mentesülni a különböző országok futballszövetségei. Az FRFA, nehogy őszire nemzetközi program nélkül hagyja a fővárost, elhatározta, hogy megrendezi ezévi Balkán Kupamérkőzéseket és ilyen értelemben átiratot intézett a résztvevő országok futballforumaihoz. Remélhetőleg az FRFA terve nem fog hajótörést szenvedni a kupában résztvevő államok által szabandó elfogadhatatlan külön-feltételeken.

Itt a korcsolya-világnaptár

A nemzetközi korcsolyázó szövetség sportbizottsága az elkövetkező évad európai bajnoki és világbajnoki korcsolyázó versenyeként határidejét a következőkben állapította meg: 1938. január 25—26: férfi és női egyéni műkorcsolyázó európai bajnoki verseny St.-Moritzban. Január 29-én: páros műkorcsolyázó európai bajnoki verseny Troppauban. Február 5—6: férfi műkorcsolyázó világbajnoki verseny Oslóban. Február 12—13: hölgy műkorcsolyázó világbajnoki verseny Stockholmában. Február 17: páros műkorcsolyázó világbajnoki verseny Berlinben.

A nemzetközi korcsolyázó szövetség szenzációja különben, hogy az eddigi elnököt a svéd Salchowot, nem választották újra, mert ténykedésével már régen elégedetlenek voltak. Az új elnök a népszerű holland Van Laer.

Gyilkossággal vádolja anyját egy négyéves gyermek

Washingtonból jelentik: Az USA-beli Suffolk Count város közelében holtan találták meg Helen Tiernan szővőnyöt nyolc éves leánykáját, míg négy éves fiugyermeke életveszélyes állapotban volt. Kórházba szállították s nagynehezen megmentették az életnek.

Közben a csendőrség eredménytelenül nyomozott a gyilkosság ügyében. Alig gyógyult fel azonban a kisfiú, amikor megdöbbenő vallomásában elmondta, hogy testvérét édesanyja ölte meg egy Kristodules nevű mészáros segítségével és őt is anyja akarta eltenni láb alól.

A vallomás alapján a bestiális anyát letartóztatták és a mészárossal együtt a villamosszék várja.

Organizația Națională Română de
Voiaj și Turism

„EUROPA”

Központ: București, Str. Doamnei No. 1.
Telefon: 3.95—72

ajánlja Önnek rendkívül előnyös áron és utólérhetetlen feltételek mellett teljes pausálkurákat a következő furdóhelyeken:

CARMEN-SYLVA-MOVILA

a Hotel Movila și Hotelul Băilor
szállodákban

TECHIRGIOL

a Stefania villában.

SOVATA

összkomfortos szállodákban vagy vil-
lákban.

TUSNAD

tetszés szerinti villában.

BUZIAS

Grand Hotelban stb.

Információk, ingyenes prospektusok, valamint je-
lentkezések eszközölhetők az

„EUROPA”

Organizația Română de Voiaj și Turism
összes ügynökségeinél.



A jubileummal kapcsolatos szórakozási
utak programja:

Északi utak:

**3 Skócia, Izland, Spitzbergák
és norvégiai ut**

július 16. — augusztus 8.

július 22. — augusztus 11.

augusztus 7. — augusztus 30.

Keleti tenger — Norvégiai ut

augusztus 10. augusztus 26.

Tanulmányi és szórakozási utak az
Egyesült Államokba, minden árfokozatban
és tartamban. Az utazás megkezdése
bármikor.

Az utazások a „Reliance” luxuszővőn s a
„Mliwaukee” és „St. Louis” nevű, szórako-
zási utakat lebonyolító hajókon történnek.

Prospektusok, felvilágosítások:

Hamburg-Amerika Linie
S. A. R.

képviselőtélél:

K ü n s t l e r A.

Vízum és Utazási Iroda Arad,

Bul. Regina Maria 24. Tel. 1086. 461

Két éves korában tévedésből holtá nyilvánították, most nem lehet katona és nem nősülhet meg

Nem mindennapi tévedés áldozata lett Lébi Bernát 30 éves, Satu-Mare—szatmári festő. A különös kálváriát járó férfi 1907-ben született Satu-Mare—Szatmár-megyében s annak idején szabályszerűen bevezették az anyakönyvbe 52. sorszám alatt. Öt nap múlva megszületett Filimon Dondra, egy román földművespár gyermeke, akit az 53. szám alá könyvelték. Filimon Dondra két év múlva meghalt. A falu jegyzője ekkor véletlenül egy rovattal feljebb írta be ezt az idők folyamán nagy kavargást okozó szót: „Meghalt”.

A jegyző tévedése csak 1927-ben derült ki. Nyolc év előtt ugyanis Lébinék katonai okmányokra lett volna szüksége. Legnagyobb meglepetésére azonban nem szerepelt a katonai nyilvántartóban. Erre szülőfalujába utazott, ahol kinos meglepetéssel értesült arról, hogy ő már 1909. óta halott.

Nyomban kérte élővé nyilvánítását, de a sok felfolyamodás mindezidél nem vezetett eredményre.

Lébi, aki okmányok hiányában a közben eltelt idő alatt meg sem nősülhetett, most apjával ismét megjelent az omniózus anyakönyvi hivatalban, ahol ügyvédje előtt jegyzőkönyvet vetettek fel, amelyet benyújtottak a Satu-Mare—szatmári törvényszékhez, kérve a tévedés helyesbítését.

A legkülönösebb a dologban, hogy az anyakönyvi hivatal jelentése alapján Filimon Dondrát, vagyis a 28 év óta halottat esztendőök óta országosan körözik, — mint katonaszökevényt.

Kivégeztek Berlinben három acélsisakost

Berlinből jelentik: Schultz Walter, Zimmermann Paul és Schorter Bruno acélsisakosokat, akik 1931. októberében Neukölnben megtámadták és megölték a vendéglóst és két vendéget súlyosan megsebesítettek, a német népbíróság határozata alapján ma hajnalban kivégezték.

A hivatalos közlemény szerint is számos áldozata van a horvát dohánytermelők és pénzügyőrök fegyveres összeütközésének

Zágrábból jelentik: Donji Ladjevác horvátországi községben — mint ismeretes — a lakosság nagyobb csoportja összetűzött a fináncokkal és csendőrökkel és a kölcsönös fegyverhasználatnak több sebesült és egy halálos áldozata volt.

A véres összetűzéssel kapcsolatban a zágrábi bánóság a következő szövegű hivatalos közleményt adta ki:

Donji Ladjevác községbe kiszállt egy miniszteriumi bizottság hat csendőr kíséretében, hogy a törvény megkerülésével létesített dohányültetvényeket megsemmisítse. A bizottságot a falusiak egy nagy csoportja megtámadta. Több lövést adtak le, amelyre a csendőrök is fegyvertűzzel válaszoltak. A lövések során négy csendőr és egy bizottsági tag súlyosan megsebesült, a falusiak részéről egy ember meghalt, három könnyebben megsebesült. Szigorú eljárás indult a fellázadt falusiak ellen.

APRÓ HIRDETÉSEK.

LAKÁS

Kiadó a főtéren, irodának is igen alkalmas, különbejáratú butorozatlan szoba. Cim a kiadóban. 3199

Csinos butorozott szobát fűdőszoba használattal, esetleg teljes elátással, lehetőleg belvárosban keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek.

ÖZLETEK

Jóforgalmu fűszer- és csemege-üzlet évezédek óta biztos megélhetést nyújt, elköltözés miatt eladó. Átvételhez 150 ezer lei szükséges. Ajánlatot „Biztos jövő jelígerőre a kiadóba.” 359.

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszerket, makulaturapapírt, ócskavasakat, padlászolmit. — Vásárolok lakásban és padlásokon heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhöz jövök. Gajdu-uca 5. Steiner Sándor.

2-ös számú vaskasszát keresek megvételre. Ajánlatot a fiókkiadóba kérek. „Kassza” jelígerőre.

Darálómalom 16 HP. Lister motorral 60 cm. átmérőjű kővel, külön is eladó. Cim a kiadóban. 8594

Mielőtt házat vaktatja Mielőtt lakását festeti Mielőtt költözik, úgy villamosvezetéket és azok tartozékait fektetesse szigetelő-oszóba falba

NAVRÁDI-val Arad, Str. Matianu. 982

Prima export száraz cea 150 m. cirok-szakál, napi áron eladó. Cim: Sándor Minály comerciant Dorobanți (Kis Iratos) 3599

Figyelem! Alkalmi nagyvásár a „TEMPO”-ban Irógép, hálósobák 4500 leitől, pianók 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és külföldi összekötő szőnyegek, varrógépek, antik facillák, modern ebédli Zálogtárgyak közvetítését a végünk ö-szeköttetésben álló timisoara-zálogházba elvállalunk. Megnosszabbitsokat olesón eszközölünk. — Zálogtárgya kra előleget nyujtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Bliz-palota.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, JULIUS 9.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A Sterbanescu Dinu-zenekar szórakoztató hangversenyének közvetítése a Bazinul Lido-ból. 20: Rádiógyetem. Nicolae Iorga egye temi tanár, volt miniszterelnök felolvasása. 20.20: Híres cseh zeneszerzők műveiből ad elő Frantisek Furch (Pozsony). A műsorban a következő szerzők műveiből részletek: Smetana, Dvorak, Kunc, Suchon. 20.55: Felolvasás. 21.15: R. Wagner: „Walkürök”. Dráma 3 felvonásban, a berlini Opera zenekarával. (Gramofonlemez). Az I. felvonás szünetében (21.50—22.05): Könyvszemle. A II. felvonás szünetében (22.45—23): Sport. Hírek. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. — Kísérleti adó (212 m.) műsor-szám: 21. 21.15, 21.30, 21.40, 22 órákor.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. közlemények.

11: Hírek. — 11.20: Időszzerű szemle. (Felolvasás). 11.45: A kutya az ember leghűségesebb társa. (Felolvasás). — 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Rendőrzenekek. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árák, élelmiszerárak. — 17.15: Trónusi öserdők Afrikában. (Felolvasás). 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: A mexikói tragédia. Nyíry László előadása. 18.25: Bójanka Vaszlava gondolkázik, zongorán kíséri Schwalb Miklós. 18.50: Sportközlemények. 19: Cigányzenekar. 20.40: A régi magyar nemesi testőrség története. 20.40: Wehner Géza orgonál. 21.15: A rádió külligvi negyedórása. 22: Hanglemezek. 22.30: Hírek. 22.50: Az Operaház tagjából alakult zenekar. Szünetben kb. 23.20: Időjárásjelentés. 24: Hírek angol nyelven. 0.05: Közvetítés a margitszigeti kaszinóból. 1.05: Hírek küllöldi magyarok számára.

Budapest II. 18.40—19.10: Sebő Miklós énekel, zongorán kíséri Schwalb Miklós. 19.35—20.05: Két híres hajót. — 20.10—20.35: Spanyol dalok Fleta előadásában. (Hanglemezek). 21—21.15: Hírek. 21.20—21.40: Brunovszky József fuvolázik, zongorán kíséri Környey Béla.

Belgrád. 13: Népdalok. 13.45: Nagy rádiózenekar. 14.45: Hírek. 18: Csevegés. 18.20: Zongoraverseny. 18.50: Lemezek. 19.10: Nagy rádiózenekar. 21: Zágráb. 23: Hírek. Utána lemezek.

Bécs. 8.10—9: Lemezek. 15: Gieseking zongoraművész lemezei. 16.15: Romantikus házizene négykezre. 19.10: Utazás Ausztriában. Ugyanekkor csak Grác és Linz 20.ig: A 9. stájer alpesi vadászzer. zenekara. 23.20: A Vulkavidéki horvátok vegyeskara, a Prosvieta-tamburicakarral. Horvát zene.

Boroszló. 6: Moziorgona. 19.10: Szoprán- és csellóverseny. 20: Fuvószene. 21.10: Bányászzenekar mandolinegyüttessel, harmonikával és tilofonszóóval. 22.10: Vidám dalok és tréfák. — 23.30: Szórakoztató zene.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 15.15: Chalkowski J. cselőzik. 19: Magyar műsor. 23.20: Magyar hírek. Utána: Lemezek.

Milano. 20: Vegyes zene. 22: Cetra-zenekar. Vegyes zene. 22.40: Modern amerikai zene, ének- és hangszereszlő, kis énekkar. 23.30: Parigi tenor dalestje. Schumann: A költő szerelme és élete, dalok. Utána tánczene.

SZOMBAT, JULIUS 10.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Ének- és zeneszámok gramofonlemezek. Részletek a következő zeneszerzők műveiből: Puc-

cini, Saint-Saens. Leoncavallo, Fibiich, Bizet, Rimsky-Korsakov, Sibelius, Denza, Tosti. 20.20: A Dendri-no-együttes szórakoztató zenéje Liane Milalescu énekszámaival. 20.55: Rádiógyetem. Const. Gerota felolvasása: Homeros, az ókor pedagógusa. 21.15: A Melody-Jazz zenekaranak hangversenye, Ion Lucian énekszámaival. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: Éttermi szórakoztató zene közvetítése a Splendid Parc-ból. A Frafil Dumitrescu-zenekar játéka. — 23.45: Hírek a küllöldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: Möricz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). — 11.45: Mit nézzünk meg? 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. — 13.05: Szmirnov Szegeji balalajkazenekara. 13.45: Hírek. 14—15.30: Hanglemezek. Közben kb. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árák, élelmiszerárak. 17.15: Trenesényi-Waldapfel Imre meséi. 18: Az olcsó, jó és kisfogyasztásu telepes vevőkészülék. — 18.30: Bohrandt Lajos és Weidinger Ede szalon- és jazz-zenekaranak műsora. 19.30: Egy Cluj-kolozsvári színész emlékezete. 20: Pertis Pali és cigányzenekara. 20.40: Művészeink a párisi világkiállításán. (Felolvasás). 21: Távolsa látunk. A rádió vidám este az újságinapon. (Közvetítés az Angol-parkból). Utána kb. 22.30: Hírek. 22.50: Az I. honvédség gyalogezred zenekara. Közben kb. 23.15: Időjárásjelentés. 0.10: Lakatos Flóris és cigányzenekara muzsikál, Kubányi György énekel. 1.05: Hírek küllöldi magyarok számára.

Budapest II. 18—18.25: Clementina Eröss Klára zongorázik. 19—19.25: A reiorinkorszak iparosképzése. 20.10—20.35: Mezőgazdasági félóra. 20.40—21.40: Hanglemezek. 21.45—22: Hírek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 18.20: Népdalok. 18.50: Műdalok. 19.20: Lemezek. 20.50: Népdalok és zene. 22.30: Rádiózenekar. Szünetben 23: Hírek. Utána vendéglői zene.

Bécs. 8.10—9: Filmlemezek. 11.50: Parasztzene lemezek. 15: Graveur tenor lemezei. 16.15: Mandolinzenekar. 17.25: Vegyes lemezek. 20.30: Az elmúlt hét művészelemezei. — 23.20: Schrammelzene dalokkal. Közben 23.55: Hírek.

Boroszló. 6: Könyvt. zene. 7: Lemezek. 19: Hangképek szóban és zenében, szoprán- és baritonadalokkal. — 20: Zenés hétvége. 21.10: Nagy táncst. 23.30—1: Táncst Münchenből.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 11.35: Lemezek. 14.45: Lemezek. Német és magyar hírek. 15.20: Lemezek. 15.30: Lukács képviselő előadása szülőhelyéről. — 19: Magyar műsor. 22.20: Magyar hírek.

Milano. 20: Vegyes zene. 22: Verdi: A végzet hatalma, operaközvetítés a cremonai Dóm-térről. Utána tánczene.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Duna-parton. Előkelő otthon! Polgári árák! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

Legújabb jelentéseink:

Kiujultak a harcok a japán és a kínai katonák között

Japán Peking megszállására készül

Londonból jelentik: Északkinában este 7 órakor kiujultak a harcok a japán és kínai katonák között. Ugyanis a kínaiak nem akarták Vukociant kiüríteni. Kínai körökben attól tartanak, hogy Japán az összetűzéseket arra fogja felhasználni, hogy Pekinget megszállja. A helyzet rendkívül feszült és Pungciauból mintegy 2000 főnyi katonaság indult el Peking felé. A kínai fővárosban különben ostromállapot uralkodik és a város védelmére a legmeheszebbmenő óvintézkedéseket megtették. A kínaiak két Pekingbe vezető vasútvonalat elzártak és egy ja-

pán katonákat szállító vonatot feltartóztattak.

A japán hadügyminisztérium hivatalos jelentése szerint az újabb ellenségkedés Kína makacsságának tudható be, amellyel a japán béketörökvéseknek ellenszegültek. Japán még most is hajlandó a békére, azonban ha Kína továbbra is az eddigi rideg álláspontot foglalja el, úgy erélyesebb és keményebb rendszabályokat fognak alkalmazni. Politikai körökben úgy tudják, hogy ez Japán utolsó figyelmeztetése Kína számára.

Franciaország kilép a semlegességi bizottságból, ha nem méltányolják álláspontját

Párisból jelentik: Az Excelsior kormánykörökhöz közelálló helyről szerzett értesülése szerint amennyiben a benemavatkozás bizottság nem fogja méltányolni Franciaországnak a semlegesség betartásáról megalkotott szigorú álláspontját, úgy Franciaország kilép a semlegességi bizottságból és azonnal felszólítja a spanyol-francia határon semlegességi szolgálatban álló tiszteket, hogy hagyják el az egyes határpontokat. Anglia teljes mértékben támogatja Franciaországnak ezt az álláspontját és úgy Páris, mint London el vannak szánva, hogy semmiesetre sem fognak megátrálni ebben a kérdésben.

Harmincnyolc köztársasági hadifoglyot kivégeztek

Londonból jelentik: A Daily Herald jelentése szerint a spanyol nemzeti csapatok szerdán 38 köztársasági hadifoglyot kivégeztek. Ezekkel a kivégzésekkel torolták meg, hogy a köztársasági repülők Cordobát bombázták, amelynek során több asszony és gyermek lelte halálát. Az angol hiradást más részről nem erősítették meg.

A Havas-iroda közli a köztársasági haderők

jelentését: A sierrai harcvonalon a kedden megindult nagyszabású támadó hadműveletek ma újabb eredményeket hoztak. Csütörtök reggel az ötödik hadtest csapata elfoglalta a Los Ilanos-magaslatokat, amelyek fontos hadászati pontok. Nagyszámú foglyot ejtettek az előnyomuló csapatok és nagy hadizsákmány került kezük közé. A kormány-csapatok elfoglalták ezenkívül Mosquitot, Romanilost és Castillo Villa Francat.

Beck lengyel külügyminiszter nyilatkozata a lengyel-román szövetségről

Belgrádból jelentik: A „Pravda” nyilatkozatot közöl Beck lengyel külügyminiszterrel. A lap munkatársának kérdésére, hogy mi a külügyminiszter véleménye a „Varsó-bucuresti-i tengelyről”. Beck ezredes a következőket mondotta:

— Nem értem ezt a meghatározást. Ez egy új szótár szókincséhez tartozik. Annyi tudok, hogy

1922 óta Románia és Lengyelország szövetségi viszonyban állanak egymással és, hogy mindkét részről meglepedéssel vették tudomásul ezt a szövetséget. Mégis, mindeztől a szövetség nem képviselte azt a teljes értéket, amelyet ma képvisel és amely most maradéktalanul kielégítő és megfelelő a két nép érdekeinek. Ime, ezt mondhatom erről a „tengelyről”.

A Palesztina-ügy legújabb fordulata:

Libanonba a jövőben szabadon vándorolhatnak be a zsidók

Jeruzsálem. Az „Allivaa” című arab-újság jelenti Párisból, hogy Weizmann, a zsidó világszervezet elnöke és Edde, Libanon állam elnöke között titkos szerződés jött létre, amelynek értelmében a zsidók korlátlan számban bevándorolhat-

nak Libanonba, azonban politikai tevékenységet tilos kifejteniük.

Ez a megállapodás állítólag angol-francia biztatásra történt, miután ilyenformán akarják az olasz befolyás jelentőségét csökkenteni.

Románia—Litvánia 2:0 (1:0)

Kaunas. Mintegy 5000 néző előtt, Ruck bíraskodása mellett került sor a mérkőzésre, amelynek kivételesen pompás idő kedvezett. Nagyszerű talajú pályán került lebonyolításra a meccs, amelynek első félidőjére a válogatott csapat így állt fel:

Pavlovici—Felecan I., Buibas—Raffinszky, Răsinaru, Brandabura—Ploesleanu, Moldoveanu, Sepi, Kovács, Bogdan.

Lányláb iramban indult a játék és nagy meglepetésre a litvánok támadnak többet, azonban a válogatott védelme jól állja a harcot. A fedezetsor is kielégített, csak a csatársor játéka bizonyult meddőnek.

A 16. p. Răsinaru jól indítja Bogdant, a

szélső lefutja a litván védelmet és lövése védhetően vágódik a sarokba (1:0). A gól után ismét a litvánok támadnak, de az ő csatárjátékuk is terméketlen.

Szünet után Răsinaru helyett Juhász, Moldoveanu helyett Bodola, Bogdan helyett pedig Dobai áll be, de ez sem sokat javít a helyzeten, mert bár fölényben játszik a válogatott, mégis csak a 35. p. tud újabb eredményt elérni: a belső hármas összjátéka után Bodola fejei hálóba a végeredményt jelentő gólt (2:0).

A válogatott csapatból a védelmi hármas. Raffinszky és Juhász, valamint Bodola és Dobai játszottak jól, míg a litvánoknál a két hátvéd és a két oldalfedezet tűnt ki. A bíró kitűnően vezette a küzömben is sima mérkőzést.

Lansbury kihallgatáson jelenik meg Mussolininél

Londonból jelentik: Lansbury, az agg munkáspárti vezér és képviselő Rómába utazott, ahol a hét végén Mussolini fogadja kihallgatáson. Lansbury kijelentette, hogy visszatekintése után érdekes mondanivalói lesznek.

A gyümölcskivitel megszervezésével foglalkozott a kormány gazdasági bizottsága

Bucuresti-ből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága csütörtök este ülésezett Pop Valer miniszter elnöklétével. Megbeszéltek a gyümölcskivitel napirenden lévő kérdéseit és úgy döntöttek, hogy az export megmarad a tavalyi keretek között. Fenntartják az a) és b)-listák kereteit. A bizottság helyben hagyta a román-szíriai és román-palesztinai kereskedelmi megállapodás terveit. A külkereskedelmi arány ezek szerint 7:1 Románia javára. A fizetés erős és szabad devizákkal történik. Elfogadták majd a RIMMA újjászervezésére vonatkozó előterjesztést is, különös tekintettel az állami nehézipari és bányavállalatok szigorubb és hatékonyabb ellenőrzésére. Az újjászervezésről rendelet-törvény jelenik meg.

Eredménytelenül tértek vissza az Earhart Amália felkutatására indult repülőgépek

Honolulu-ból jelentik: A Coloradó repülőgépanyahajó fedélzetéről Earhart Amália felkutatására elindult három repülőgép minden eredmény nélkül tért vissza. Így a neves pilótanő tartózkodási helye továbbra is ismeretlen maradt.

Két gépkocsi összeütközött Bucuresti közelében az országuton

Egyik utas és a soffőr súlyosan sebesült, a másik utas sértetlen maradt

Bucurestiből jelentik: A tárgovisttel országuton nagy sebességgel haladt Rădulescu I. mérnök autója Bucuresti felé. A 32. sz. kilométerkö közelében összeütközött a 10.287. sz. bucuresti-i taxival, amelyet Bărsan Andrei soffőr vezetett. Az összeütközés olyan heves volt, hogy mindkét gépkocsi darabokra tört. A roncsok alól súlyos sérülésekkel húzták ki Alexandrescu ügyvédet és Bărsan soffőrt, akiket kórházba szállítottak. Rădulescu csodálatos módon sértetlen maradt.

WAGONS-LITS // COOK

1937-es

utazási naptára

1. Cseh fürdőbe pausálkurák, minden formásig nélkül, amíg a KC. készlet tart
2. Osztrák fürdőbe pausálkurák és shilling átutalás.
3. Földközi—Tengeri utak román, olasz és lengyel hajókkal.
4. Fekete-tengeri olcsó nyaralási akció (Carmen Sylva, Tekirghiol. stb.)
5. Utazási kedvezmények Europa összes országába.

Információk:

WAGONS-LITS // COOK

Menetjegyiroda

A R A D, Minorita-palota



A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.